

506

NÉRON

Opéra en Quatre Actes et Sept Tableaux.

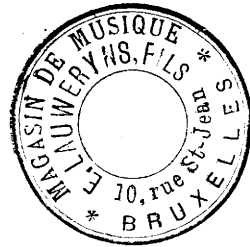
Paroles de

JULES BARBIER

Uned...

Musique de

Ant^e Rubinstein



LE MAGASIN N'A PAS DE SUCCURSALE
Bien remarquer l'adresse:
10, RUE SAINT-JEAN, 10
LOCATION DE PIANOS

Partition Piano et Chant

réduite par l'Auteur.

Prix net: 20^f

La même pour Piano seul Prix net: 12^f



E. GÉRARD, (Anc^{ne} M^{on} M^{el}...) Editeur-Comm^{re}
2, Rue Scribe, 2. ——— M^{on} du Grand-Hôtel.
Propriété pour tous pays. ——— Leipzig, BARTHOLF SENFF.

ACTE III.

1^{er} TABLEAU.N^o 16.

INTRODUCTION, RÉCITATIFS, ARIOSO.

Une chambre dans la petite maison d'Epicharis, dans le fond une porte s'ouvrant sur une terrasse, meubles du temps, couchette, table, sièges.

Moderato assai.

PIANO.

mf *p* *cresc.*

f *dim.*

mp

Lo stesso tempo.

mf *con espressione.*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the musical piece. The treble staff shows a continuation of the melodic theme, while the bass staff maintains the accompaniment with some changes in chord structure.

The third system features a more active bass line with frequent sixteenth-note patterns, while the treble staff continues with a smoother melodic line.

The fourth system includes a dynamic marking of *p* (piano) in the treble staff. The music continues with similar melodic and harmonic elements.

On lève le Rideau.

The fifth system contains markings for *cre* (crescendo) and *scen* (scene change). The music is characterized by a dense texture of sixteenth-note patterns in both staves.

CHRYSIS.

(Assise près de la table.)

The sixth system introduces a vocal line in the upper staff, marked with a *do* (sol-fège) syllable. The piano accompaniment in the lower staff continues with rhythmic patterns. The system concludes with a double bar line and a *G* time signature.

Récit. Lento.

- trange et sombre desti - nee, Effroy - a - ble tourmente où je suis entrainé - e!

a tempo.

(Se levant et s'avancant.)

Non, non, vaine terreur, vaine terreur!

Vin - dex veile sur moi! Dieu me conduit dans ces te - nés - bres!

Loin de moi, fantômes fu - nés - bres!

J'ai pour me soutenir mon amour et ma foi, J'ai pour me soutenir mon a -

c. *ritard.*
 -mour et ma foi! O toi, qui m'a préservé.e,

c. Toi dont la vaillante main De leurs piè-ges ma sau_vée — Et ma fray-é — le che —

Animato.
 -min: Sois l'auro - re, sois la flam - me Quichasse la nuit des

c. cieux. Sois le but où va mon â - me, Sois l'étoi - le où vont mes

poco stringendo.
 yeux Sois l'é - toi - le où vont mes yeux. —

a tempo. *ritard.*

Sois l'au-ro-re, sois la flamme Qui chasse la nuit des cieux Ah!

a tempo.

Sois le but où va mon â - me Sois l'étoi - le où vont mes yeux,

poco stringendo.

Sois le but où va mon â - me Sois l'étoile où vont mes yeux,

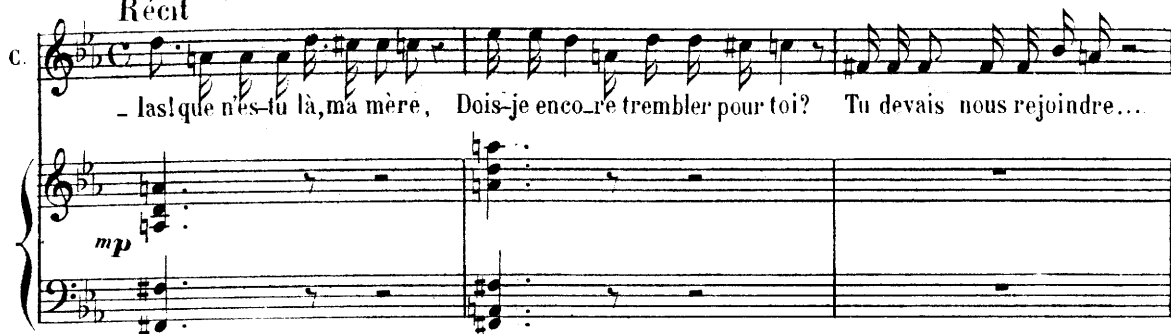
cre - scen - do

ritard. *tempo 1^o*

L'étoi - le où vont mes yeux Le but où va mon â - me

L'étoi - le où vont mes yeux Hé -

Récit

c. 

- las! que n'es-tu là, ma mère, Dois-je enco-re trembler pour toi? Tu devais nous rejoindre...

mp

Animato.

c. 

Un invincible effroi Mêlé à mon rêve u-ne pensée amè-re...

sf sf p

Moderato.

c. 

Que n'es-tu là pour

p

c. 

écouter mes vœux, Mes espéran-ces, mes a-yeux!... M'aime-t-il?

mf

Récit.

a tempo.

c. 

Je n'ose le croire... Moi, je l'aime, je l'ai-me et ne puis chasser

mf p

c. *de ma mémoi - re Son vi - sa - ge présent à mes yeux*

Stringendo.
c. *Sa douceur, Sa ver - tu, sa pi - ti - é...*

ritard. - - - - - *(Bruit de voix dans la rue.)*
c. *pré - sentes à mon cœur!*

Allegro.

(Effrayée.) 3
c. *Quels sont ces cris?*

Andante.
c. *ff*

Moderato.
CHRYSIS. (Reculant épouvantée.)

Le clai - ron!

Lento.
UN CRIEUR PUBLIC. (Au dehors.)

Il est in_ter_dit A tous les ci_toyens de sor_tir

de la Vil - le, Les portes en seront closes toute la nuit. César veil_le, tout est tranquil_le; Au

nom de l'Empe_reur respec_tez cet é - dit.

Andante.

p *f*

RÉCITATIFS ET DUO.

Allegro moderato.

(Vindex entre par la porte de droite, Chrysis l'aperçoit, elle s'élançe vers lui.)

CHRYISIS.

VINDEX.

PIANO.

Allegro moderato.

Ah! Vindex. — j'ai peur! Dans ces clameurs confu _ ses

Le nom seul de Cè_sar _ est ve_nu jusqu'à moi. Qu'ar _ ri_ve-t-il

VINDEX.

Ras _

Que di_tes-vous! —

_ su _ re toi! On accla_me Né _ ron par _ ri _ ci _ de!

Moderato assai

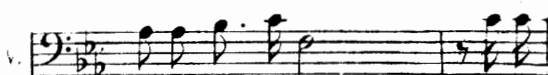
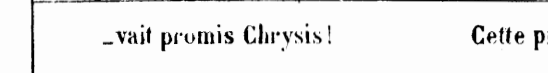
C.  

V.  


Aux dé_sirs de son fils Agrippi_ne a -

Moderato assai.



V.  

_vait promis Chrysis! Cette proie of_ferte En at_tirant Néron t'exposait à ta



cresc.

V.  

per_te, Sou_dain tu dis_pa_rus, Né_



f *mp*

V.  

roa aura-t-il cru Qu'il é_tait le jouet d'un manège per_



v. *- fi - de? Je ne sais, mais le même jour A - grip -*

cres.

v. *- pi - ne mourait! Il consommait son par - ri -*

f rit.

CHRYSIS.

v. *(Avec mépris.) Ah! puisse-t-il a -*

- ci - - del Et l'on fê - te son re - tour!

a tempo. Animato.

f p sfz stringendo.

c. *- voir per - du ma tra - ce!*

v. *3 Pour t'ame - ner i - ci - j'ai déjou - é les*

a tempo.

mp p

v. *ru - ses de tes persé - cuteurs, Nul ne te cherchera dans cet asi - le sûr*

3

v. ou de paix entou_re - e, S'écou la vie igno-re - e; Et ta mè_re bientôt nous y re -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "ou de paix entou_re - e, S'écou la vie igno-re - e; Et ta mè_re bientôt nous y re -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand.

CHRYSSIS.
Ma mè - re Oh! je vous con_ju - re de ne pas me trom - per! Pour -

-trouve - ra

Meno mosso.

The second system features a vocal line in treble clef for Chrysis with lyrics: "Ma mè - re Oh! je vous con_ju - re de ne pas me trom - per! Pour -". Below the vocal line is a piano accompaniment in grand staff. The tempo is marked "Meno mosso". The piano part includes a section with triplets in the right hand.

c. - quoi n'a-t-e-ll e pas connu vos plans, suivi vos pas?

v. Me soupconnes-tu d'impos_tu - re?

The third system features a vocal line in treble clef for Chrysis with lyrics: "- quoi n'a-t-e-ll e pas connu vos plans, suivi vos pas?". Below it is a vocal line in bass clef with lyrics: "Me soupconnes-tu d'impos_tu - re?". The piano accompaniment in grand staff includes dynamic markings "p" and "f".

Moderato. DUO.

v. Pour ne pas l'expo_ser à de nouveaux dangers Ta

The fourth system is marked "Moderato. DUO." and features a vocal line in bass clef with lyrics: "Pour ne pas l'expo_ser à de nouveaux dangers Ta". The piano accompaniment in grand staff includes dynamic markings "mp" and "cresc." and features a triplet in the right hand.

v. mè - re, s'armant de courage, A remis ton salut à des bras étrangers.

CHRYSIS.
Ma pauvre mè - re!

VINDEX.
Va, je comprends les pleurs de tes yeux affligés, Tu te souviens en - core de mon ou -

Moderato assai. (Chrysis reste quelques instants pensive, puis s'agenouille.)
-trage!

CHRYSIS.
Dieu de bon - té. Dieu de par - don... Ne

c. laisse pas à l'abandon Ta créa - tu - rel Con - so - le nous dans nos douleurs Et

c. fais rayonner sur nos pleurs Ta clar - té pu - re, Ta clar - té pu -

c. ^{re!}
VINDEX. (A part. avec surprise.)
Quel est donc ce Dieu de par - don A qui cette vier - ge fait don D'une

c. Dieu de bon - té, Dieu de par - don!

v. à - me pu - re, D'une à - me pu - re A qui racontant ses dou -

c. Dieu de bon -

v. - leurs! Ce cœur en peine of - fre ses pleurs, Sans un mur -

C. *- té! Dieu de par - don!*

V. *- mu - re, Sans un mur - mu - re.*

C. *(A Vindex.)* *Mais vous qui tout d'a - bord — aviez pris ma défen - se....*

V. *Mais vous qui tout d'a - bord — aviez pris ma défen - se....*

C. *Que vous avais - je donc fait? Pour quoi m'outra - giez - vous?*
VINDEX.

V. *Que sais - je? Un instant de dé -*

Animato.

V. *- men - ce, un ins - tant de dé - men - ce! O par pi - tié! pardon - ne!*

rit. p

V. *oh! pardon - ne! d'un cœur abat - tu — Vois, vois la souffran - ce,*

rit. a tempo.

crese.

v. Les dieux ont fait u_ ne ver_ tu, — u_ ne ver_ tu De la cie_

CHRYISIS. *Meno mosso.*
 Pour vous par_ donner je n'ai pas combat_ tu Ce
 - men - - - - - ce!

Meno mosso.

c. cœur qui me par_ lait pour vous mieux que vous même!
 (Avec un élan de passion.)

v. Ah! Chrysis! je

c. (A part.) *Moderato assai.*
 O ré - - - ve,

v. t'ai - me! je t'ai - me!

ritard. *Moderato assai.*

c. ne t'envo - le pas, Ne fuis pas, heure béni - e, ne fuis pas, heure béni - e!

C. Ah! l'ai-mer, l'ai-mer d'une a-mour infi-ni - e, d'une a-mour in - fini - e! Vive

C. et mourir dans ses bras! O rê-ve, rê-ve, ne t'envo-le pas!

VIINDEX.

B. Chry-

C. (A Vindex.) 3 3 Vous allez me mau-di-re! Ne me tendez pas la main, ne touchez pas la mienne!

V. -sis!

P. animato. p

Meno mosso.

C. Je suis chré-tien-nel

V. Quoi que dis-tu? Toi! Chrysis! Chré-

(Vindex un moment surpris se rapproche de Chrysis et lui prend tendrement la main.)

V. tien-ne! Je sais ce que ton Dieu t'inspi-rel Ver-tu,

v. bonté! Moi, moi, te mau-di-re! Ah! puisses-tu de ta foi m'inspirer!

CHRYSIS. (A part.)
O joie, ô volupté su-prême!
v. Que ton Dieu soit le mien! S'il daigne me sou-

c. Le ché-rir le sau-ver Le donner à mon Dieu!
v. -ri-re! Et s'il me per-met, s'il

c. le don-ner à mon Dieu! Vindex!
v. me per-met de t'ai-mer! Chry-sis!...
stringendo.
mf

ritard. *stringendo.*

C Que me demandez-vous? quel aveu?...
 V réponds - moi Ah!

p *ritard.* *stringendo.*

Allegro.

C Pouvez-vous douter.... Ah! que ce cœur soit tout à
 V — réponds - moi!

C vous.... Vindex! je t'ai - - mel!
 V Qu'entends - je? pa - ro - les divi - nes! Chrysis!

p cresc. *f*

C (L'entourant de ses bras) Ah! je t'ai -
 V elle est à moi! elle est à moi!

ritard. *ritard.*

Moderato assai

c. *me!* *O rê_ve, ne t'en_vo - le pas!*

v. *O rê - - ve, ne t'en_vo - le pas! Ne fuis*

c. *Ne fuis pas, heure béni - e, Ah! Lai -*

v. *pas, heure béni - e, Ne fuis pas, heure béni - e, Lai_mer d'une a -*

c. *- mer, l'aimer d'une a - mour in-fi - ni - e, D'une a - mour in - fi - ni - e! Vivre*

v. *- mour in-fi - ni - e! Vivre et mourir dans ses bras,*

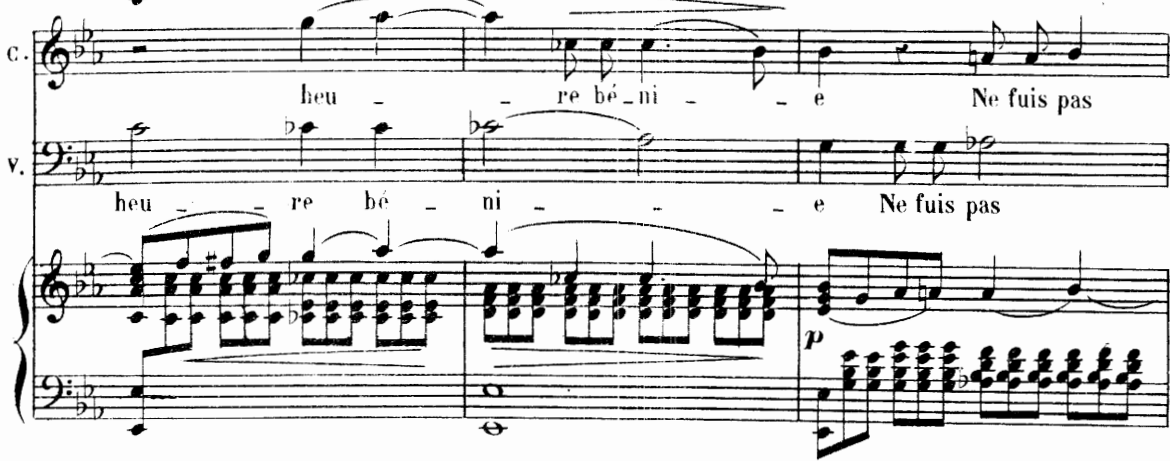
c. *et mourir dans ses bras! O rê_ve, ô rê -*

v. *Vivre et mou_rir dans ses bras! O rê - - ve,*

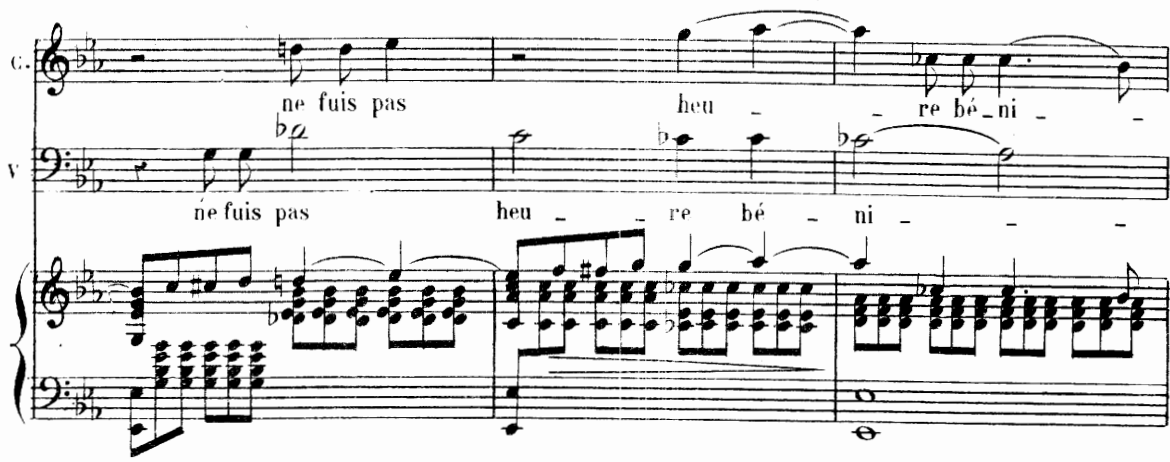
c. - ve, ne t'en - vo - le pas, Ne fuis pas, Ne fuis pas,
v. ne t'en - vo - le pas, Ne fuis pas, Ne fuis pas,
p



c. heu - re bé - ni - e Ne fuis pas
v. heu - re bé - ni - e Ne fuis pas
p



c. ne fuis pas heu - re bé - ni -
v. ne fuis pas heu - re bé - ni -
p



c. - e, O rê - ve ne t'en - vo - le pas O rê - ve
v. - e, O rê - ve ne t'en - vo - le pas O rê - ve
p



ritard.

c ne t'en - vo - le pas Ne t'en - vo - le

v - ve ne t'en - vo - le pas Ne t'en - vo - le

ritard. RECITATIFS. *a tempo.*

c pas! a tempo.

v pas! Est-ce ton Dieu qui te rend si belle, Mat -

c Tu le connaîtras ce Dieu qui t'appel - le!

v - ti - re vers toi, brû - le mon cœur?

Tempo 1^o (Avec une extase religieuse.)

c Il ou - vre les cieux aux

Tempo 1^o

c
 pu - res amours. Il offre à nos cœurs la

c
 vie é - ter - nel - le, Vous n'aimez qu'un temps, nous aimons toujours,

cruc

c
 La mort de vos vœux ar - rê - te le cours Elle nous em -

c
 - porte à Dieu sur ses

p

c
 ai - les!

Allegro. RÉCITATIFS ET TERZETTO.

(On entend des pas précipités)

CHRYISIS.

EPICHARIS.

VINDEX.

PIANO.

CHRYISIS. (Courant se jeter dans ses bras)
Ma mè re! ...

E.

PIANO.

E.

VINDEX. (Regardant Chrysis en souriant)
Ils ont exaucé ta pri-è-re! Je craignais que tes jours

PIANO.

V.

PIANO.

CHRYSIS.

(Effrayée)

EPICHARIS

Vous!

J'étais sa prison_nière

Son Tigel_lin — pour me faire parler —

C. Ah!

E. me mena_çait de la tortu_re J'en ai sou_ri

ff

E. je vous le ju_re Je serais morte sans parler Tu t'es donc échap_pée

VINDEX

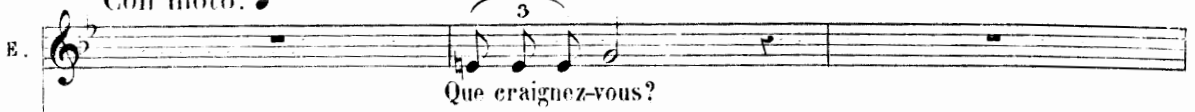
mp

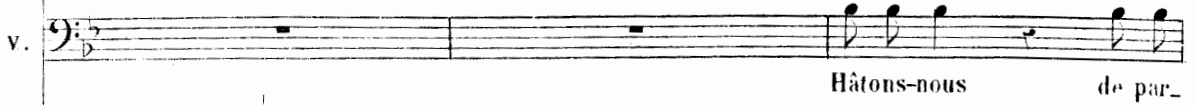
E. Il m'a fait grâ_ce Que sais-je Lui, Poppé_e (Avec inquiétude)

VINDEX. Lui? Pop-pe_é? Ah!

stringendo. *f*

Con moto.

E.  *Que craignez-vous?*

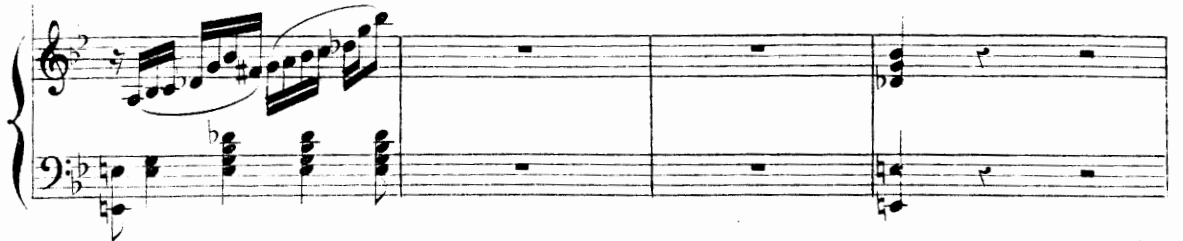
V.  *Hâtons-nous de par-*

Con moto.



E.  *Nul ne peut franchir les portes de la Vil_ le*

V.  *_tir Mais s'il plaît à Poppé_ e*

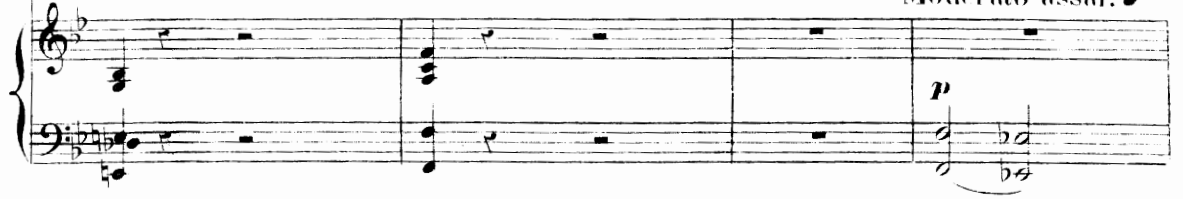


CHRISIS

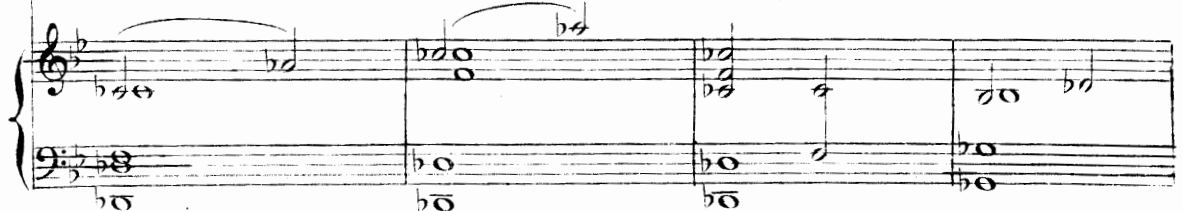
Moderato assai.

V.  *on en pourra _ sor _ tir. Attendez-moi! Bien_*
(S'appretant à partir) Vin_ dex! (Revenant sur ses pas et prenant la main de Chrysis)

Moderato assai.



V.  *_tôt un sûr a_ si_ le Par de là les flôts et les monts*



v. *Nous recevra si tu le veux.*

All^o mod^{to}
CHRYISIS.

TERZETTO.

EPICCHARIS. (A part en regardant Chrysis) Loin de cet-te vil - - - le

Oh! je lis - - - dans son

v. Loin de cet - - te vil - - le in-fà - - me

c. Loin de cette vil - le, Cher

e. à - me, Et je vois, et je vois - - -

v. Loin de cet - te vil - le in-fà - me, Cherchons des cieux

c. - chons cher - chons - - - des cieux plus clé - ments - - -

e. clai - re - ment - - - Oui je vois - - - clai - re - ment - - -

v. plus clé - ments, - - - Cher - chons des cieux plus clé - ments - - -

C. Et qui sou - ri - ront à la flam - me De nos cœurs tou -

E. Que l'a - mour, d'une chas - te flam - me, fait bril - ler ses yeux char -

V. Qui sou - ri - ront à la flam - me De nos cœurs toujours ai -

mf *p*

C. - jours ai - mants. Loin de cette vil - - le

E. - mants. Oh! je lis dans son â - me

V. - mants. Loin de cet - te ville in - fâ - me Loin de

mf

C. Loin de cette vil - - le Cher - chons, cher -

E. Et je vois, et je vois clai - re -

V. cet - te ville in - fâ - me Cherchons des cieux plus élé -

mf

C. *chons* — des cieux plus élé — ments, Qui

E. — ment, — Qui je vois — clai — re — ment Que l'a —

V. — ments, — Cherchons des cieux — plus élé — ments, —

mf

C. sou — ri — ront — à la flam — me — De nos cœurs tou — jours ai —

E. — mour d'une chas — te flam — me Fait bril — ler ses yeux charmants,

V. Qui sou — ri — ront à la flam — me De nos cœurs tou — jours ai —

p

C. — mants, De — nos — cœurs — tou — jours ai —

E. Que l'a — mour d'une chas — te flam — me

V. — mants, De — nos — cœurs — tou — jours ai — mants

mf

C. mants Oui de nos cœurs tou - jours ai -

E. Fait bril - ler ses yeux, ses yeux char -

V. Oui de nos cœurs tou - jours ai -

C. - mants, Tou - jours, tou - jours

E. - mants Que l'a - mour d'une chas - te flam - me Fait bril - ler ses

V. - mants, Tou - jours ai - mants, Tou - jours

C. ai - mants,

E. yeux char - mants.

V. ai - mants. A - dieu!

Chrysis suit Vindex jusqu'à la porte du fond, et là elle reste immobile.

(Il sort précipitamment.)

SCÈNE, BERCEUSE.

Andante.

CHRYISIS.

EPICCHARIS.

NÉRON.

PIANO.

CHRYISIS.

Allo Mod^{to}

EPICCHARIS.

Où, ma mère.

(Elle contemple Chrysis, puis elle va à elle, l'entoure de ses bras tendrement et la ramène sur le devant.) (Avec anxiété.)

Tu l'aimes? Et lui?

Allo mod^{to}

mf

Ton cœur est sûr de l'avoir bien com - pris? Un seul moment d'erreur

peut causer ta per - te! C'est bien lui, n'est-ce pas, dont la main s'est of - ferte A la fille d'Epicha -

CHRYDIS.

Moderato assai

O ma mère, pourquoi ce doute? Il m'aime tout est dit. Nul obstacle, je crois, ne se

- ris!

Mod° assai.

Animato.

dresse sur notre route! Ce nom d'Epicharis inspire-t-il l'ef-froi!

a tempo.

N'êtes vous pas ma mè - re vé - né - ré - e?

ÉPICHARIS.

a tempo.

Mon enfant! ma fille a-do-ré - e!

Animato.

ritard.

Des larmes dans vos yeux, pourquoi?

ritard.

Hé -

Moderato assai.

- las! hé - las! si ja - mais tu peux li - re Dans ce

E. cœur bri - sé sans re - tour, Promets-moi, promets moi

E. de ne pas mau - di - re La pau - vre mè - re qui t'a donné le

E. jour! — Hélas! si jamais tu peux li - re Dans ce cœur bri - sé sans retour

E. Promets moi de ne pas mau - di - re La pauvre mè - re — qui t'a donné le jour! Pro -

E. - mets le moi, pro - mets le moi, Oh! promets le

CHRYSIS.

stringido.

Vous maudi - re! quel le pens_e! vous, vous, ma mè_re!

moi!

stringendo.

BERCEUSE.

Mod^o assai.

(A part.) Ah! si j'osais lui di - re!

Viens,

Mod^o assai.

P

viens Dans ces bras qui t'ont bercé_e tou_te pe - ti - te; Viens,

viens, Ta chère main pres_sé_e dans la mien_ne

Animato.

(Elle s'assied et attire Chrysis qui s'agenouille devant elle.)

Et tes yeux at_tirés vers les miens.

mf

P

CHRYSIS. *Meno mosso.*

Ah! Ouil

Te souviens-tu de cette i - vres - se?... O souvenir déjà loin - tain!

Meno mosso.

Ma chanson, comme u - ne ca - res - se, Ber - çait ton sommeil enfan - tin!

p

Mod^o assai.

Dormez, dormez, la lune bril - le,

p

Le jour s'é - teint, Dormez, dor - mez,

Pe - ti - te fil - le, Jus - qu'au ma - tin.

CHRYSIS.

Et nos à - mes con fon - du - es, Vers les astres radi - eux

S'en vo - laient, per - du - es Dans l'a - zur des

cieux! ———— Oui, nos à - mes con fon - du - es, Vers les

EPICHRIS.

Et nos à - mes con - fon - du - es, Vers les

astres radi - eux ———— S'en vo - laient, ———— per - du - es

as - tres ra - di - eux — S'en - vo - laient, per - du - es Dans l'a -

C. Dans l'a - zur des cieux, Dormez, dor - mez la lune

E. - zur des cieux, Dormez, dor - mez la lune bril - le

p

C. bril - le Le jour sé - teint, Dormez, dor - mez

E. Le jour sé - teint, Dormez, dor - mez pe - ti - te

C. pe - ti - te fil - le Jus - qu'au ma - tin.

E. fil - le Jus - qu'au ma - tin.

mf

C. Dormez, dor - mez

E. Dormez, dor - mez

p *mf*

C.  Dormez, dor -

E.  Dormez, dor - mez



(Néron paraît à la galerie du fond, reste quelques instants à contempler les deux femmes et puis il part d'un

C.  - mez dor - mez jus - qu'à

E.  jus - qu'au ma - tin, jus - qu'au ma - tin



bruyant éclat de rire) **All° moderato.** (Les deux femmes se retournent se lèvent épouvantées)

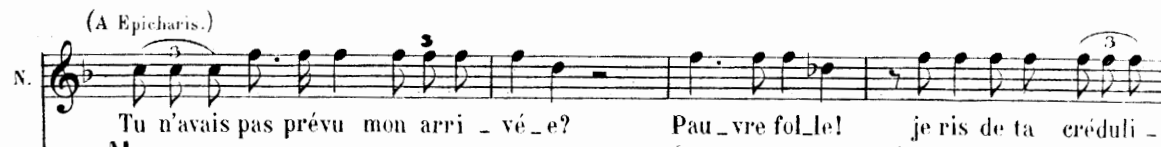
C.  ma - - tin Né - ron!


E.  Néron!

NÉRON.  Ha ha ha ha ha ha ha ha

All° moderato. 

(A Epicharis.)

N.  Tu n'avais pas prévu mon arri - vé - e? Pau - vre folle! je ris de ta crédu -

Meno mosso. 

N. *- té* L'oiseau remis en liber_té Me répon - dait de la cou_vé_e!

ÉPICHARIS.
Que veux-tu de nous? Ah, par pitié! sois clé_ment, sois clé_ment!

N.

a tempo

N. Ne l'ai-je pas été Vraiment, Tu n'en peux douter, toi vivan_te! Je me lasse à la
a tempo.

N. fin de ces airs d'épou_van_te. La_mour d'un Empe_reur

(Contemplant Chrysis et changeant de ton.)

N. — Est-il pour inspi _ rer le mépris et l'horreur?

Moderato
mp

N. Mais non, ne parlons pas de mon pouvoir su _ pré-me,

p

CHRYSIS.

(A part.)

A _ mour plus effrayant enco _ re

N. Je ne veux ob _ te_nir Chry_sis que d'el _ le mè _ me.

mf p

que sa fureur!

EPICHARIS. (A part.)

Sa voix et son regard me gla _ cent de terreur!

p

N° 20.

TRIO.

Con moto. 

CHRYSIS

EPICHARIS

NÉRON.

PIANO.

appassionato.

Qui ton maî tre ta-do - re! Rien ne peut a pai-

Con moto. 

N  - ser L'ardeur qui me dé - vo - re Que ton chaste bai - ser. Viens, et parlant en



N  rei - ne, Fais bril - ler à ma cour Ta beau - té sou - ve - rai - ne,



CHRYSIS. *ritard.* a tempo. 

EPICHARIS.  Le bu - cher qui dé -

N  Au crime qui l'en -

 Di - gne de mon a - mour Le re - gard de Phœ - bé dont la

ritard. a tempo. 

C. - vo - re, Prêt à vous embra - ser,

E. - trai - ne, Enchaîné sans re - tour,

N. dou - ce ca - resse, Eclai - ra dans la nuit ta grâce enchan - te -

C. Est moins hor - rible en - co -

E. Ce cœur gon - flé de haï -

N. - res - se, M'a, comme un trait vain - queur, At - teint jusques au fond du

C. - re Que son ardent bai - ser!

E. - ne O - se par - ler d'a - mour!

N. cœur, M'a, comme un trait vain - queur, At - teint jusques au fond du

C. Est moins horrible en - co - re

E. gonflé de haï - ne

N. cœur! Ou - bliez Ou - bliez, une in - so - lente i - vres - se!

mf

C. Que son ardent bai - ser!

E. O - se par - ler d'a - mour!

N. Tu n'es plus le jou - et aux mains de quelques fous!

C. Le bù - cher qui dé - vo - re Prêt à

E. Au cri - me qui l'en - trai -

N. Le cou - pable est à tes ge - noux! Le cou -

mf

C. vous em - brâ - ser Est moins hor - rible en -

E. -ne En - chai - né sans re - tour Ce

N. -pable est à tes ge - noux! Le cou - pa -

rit. a tempo.

C. - co - re Que son ar - dent bai - ser!

E. cœur gonflé de haï - ne O - se par - ler d'a - mour!

N. - ble est à tes ge - noux!

rit. a tempo. **f**

Mod^{to} assai.

C. (S'approchant de Chrysis.) Laissez-moi!

N. Chrysis! Que crains-tu?

Mod^{to} assai.

mf

N. Est - ce Poppé - e? Je te la sacri - fi - e, je le - xi - le!

(Reculant avec épouvante.)

(D'un air méprisant.)

CHRYSIS.

Ab! Ton ou-bli!

Veux-tu plus enco-re? Sa vi-e! Que veux-tu donc? Malheureuse!

Es-tu donc un hom-me! De quel nom veux-tu qu'on te nom-me? O César,

Animato.

ô César! par le cri-me a-vi-li!

EPICHRIS.

NERON.

Chrysis! (A part.)

D'où vient que je tolè-

-re un tel af-front! Quel charme enchai-ne ma co-lè-

N. *- re* Eh bien! oui — je comprends ta hai — ne et ton ef —

f *mp*

N. *- froi!* Un dé_mon fa_milier m'a fait de crime en cri_me Tom_ber dans cet a —

N. *- bi_me!* Chry_sis, — re_lè — ve moi, Chry_sis! —

animato

N. Par toi je serai grand! Par toi — je serai jus — te!

mf

N. je se — rai jus — te! Tu fe — ras sous le joug d'une

f

N. a - moureu - se loi, Ton nom bé - ni, le mien au - gus -

N. -tel Chry - sis re - lè - ve moi re - lè - ve moi, Chry -

CHRYISIS. *Moderato.* (A Néron, avec une énergie toujours croissante)

Qui donc arrê - te dans leur cour - se Les flé -

- sis! Chry - sis!

c. -aux, du Dieu tout puissant!

c. Feras-tu qu'un fleuve de sang Puis - se remonter à sa source!

EPICHRIS. Chry -

Animato.

Ne m'approchez pas, ne me touchez pas!

- sis, mon enfant! Pro - tège-la, Dieu puissant!

NÉRON.

C'en est trop! Tu m'appartien - dras! Tu m'appartiendras!

Animato.

Ah! ces mains, hor - reur de la ter - re! Hu - mi - des en - cor du sang de sa

ritard. - - - *a tempo.*

mè - - - rel

NÉRON.

ritard. - - - *a tempo.*

Dé - mon!

Mod^o assai.

C. Trem - ble, trem - ble! il est dans les cieux Un Dieu punisseur des crimes, Prêt à ven -

N.

Mod^o assai.

C. (A part.)
_ ger tes vic - ti - mes! Plus puissant que tes Dieux O

N. EPICCHARIS. (A part.)
Mons - tre!

C. toi! qui fau - che comme l'her - be Le mé -

E. Mons - tre! de - vant les yeux J'ai le sang de ses vic - ti - mes! Dieux puis -

N.

C. *-chant et le su-per-be Et les cour-be sous ta loi, Sei-*

E. *-sants, vengeurs des crimes! Pro-tégez-la, jus-tes Dieux! Pro-*

N. *(Vers Chrysis.)*
Es-cla-ve! es-cla-ve!

C. *-gneur! en-tends - moi,*

E. *-té - gez - la, jus - tes*

N. *Pour braver ce maître qu'on redou - te, Va, tu sau - ras, tu sau -*

Animato.
(Vers Néron.)

C. *en - tends - moi! Mons - tre!*

E. *Dieux! jus - tes Dieux! Mons - tre!*

N. *- ras, tu sau - ras ce qu'il en cou-te! Pour braver ce*

C. *Mons - tre!*

E. *Mons - tre!*

N. *mai - tre qu'on re - dou - te, Es - cla - ve! tu sau -*

C. *Trem - ble Trem - ble*

E. *Mons - tre Mons - tre*

N. *- ras ce qu'il en cou - te! Va, tu sau - ras, tu sau -*

E. *de - vant les yeux j'ai le sang de tes vic -* *rit.*

N. *- ras ce qu'il en cou - te!*

CHRYISIS. *Tempo 1^o*

Trem - ble trem - ble Il est dans les cieux Un Dieu puissant des
 - ti - mes Dieux puis - sants ven - geurs des cri - mes
 (A part.)
 Devant les yeux j'ai le sang

Tempo 1^o
mp

crimes Prêt à ven - ger tes vic - times Et plus puissant que tes Dieux Toi qui
 Pro - té - gez - la, pro - té - gez - la, pro - té - gez - la Par
 de mes vic - ti - mes Il n'en
 Animato. (A part.)

Animato.

fau - che com - me l'her - be Le mé - chant et le su - per -
 vous fau - chés, Com - me l'her -
 trai - ne à d'au - tres, à d'au -

C. *be* Et les courbe sous ta loi *Sei - gneur, Sei - gneur, Sei -*

E. *be.* Le mé - chant et le su -

N. *tres* crimes Il m'en - trai ne à d'au -

Più animato.

C. *- gneur* entends-moi *Toi qui* fau - *che* com -

E. *- per -* *be* Se cour - bent sous

N. *- tres,* à d'au - *- tres* crimes Et je ne crains pas les

Più animato.

C. *- me* l'herbe Le mé - chant et le su - perbe Et les cour -

E. vo - tre loi, Se cour - bent sous vo - tre loi! Dieux

N. Dieux, Et je ne crains pas les Dieux, Je

C. *ritard.*
 - be sous ta loi Sei - gneur Sei - gneur en - tends
 E. jus - - - - - tes en - tends
 N. ne crains pas, je ne crains pas les

a tempo.
 C. moi!
 E. moi!
 N. Dieux!
a tempo.

N. *Récit.*
 Et moi, Cé - sar! honte é - ternel - le! Je m'humiliais devant el - le!

N. *All^o mod^o.*
 (A Chrysis.)
 Pour ne pas en être repoussé, J'of - frais ma couronne! Insensé! Ta bouche mé - me te con -
All^o mod^o.

V. - dame ! C'est en escla - ve que Cé - sar Traîne - ra derriè - re son

(Elle jette un cri perçant et se laisse
 EPICHARIS. tomber à genoux devant Chrysis en
 se cachant la tête entre les mains.)

Adagio molto.

(Chrysis reste un moment interdite puis elle se rapproche
 d'Epicharis et l'entoure doucement de ses bras.)

N. char La fille d'une courti - sa - ne

Ah!

Adagio molto.

CHRYISIS.

Ma mère, soyez en paix ! Qu'en votre cœur ma foi rayonne,

Le Dieu qui punit les forfaits Est aussi le Dieu qui pardon - ne!

NÉRON.

(A Chrysis.) All^o moderato

Al - lons, obéis ! viens!

SCÈNE ET CHŒUR.

(Poppée parait à la porte du fond.)

POPÉE.

CHRYISIS. *Plutôt la mort!*

EPICHRIS.

(Il cherche à entrainer Chrysis qui se débat entre ses bras.)

NÉRON. *Pop-*

SACCUS.

VINDEX.

Soprano.

Alto.

Ténor.

Basse.

PIANO.

POPÉE.

Eh bien! Cé - sar ne m'avait pas trom - pé - e!

N. *-pé - e!*

PIANO.

mp *cresc.*

P. 

Il n'aimait pas Chry - sis!

N. 

(A Poppée)
Tu prends

N. 

mal ton moment Pour me rail - ler, toi qui dois



N. 

me con - nai - tre Je suis Né - ron et



N. 

seul i - ci je parle en mai -



N. 

- - - - - trel Je me retrouve en me nom -



CHRYSIS.

Cou - lez, mes lar - mes!

- mant!

mf

POPÉE.

(Couvrant Chrysis de son corps)

O - se donc la

(A Chrysis)

Al - lons, viens, o - bé - is!

f *mf*

(On entend un cliquetis d'armes au dehors)

prendre!
EPICHARIS.

(A part)

Dieux! com -

(Se précipitant vers la porte du fond)

A moi, gar - des!

f *p*

(A Néron d'un air de triomphe)

Ah! tu crois qu'on me

- ment la dé - fen - dre!

f

p.  *p.* joue ainsi, E - cou - te ce bruit d'ar - mes!

p. Oui! pour en - le - ver ses maîtres - ses Né - ron a ses sol -

p. - dats, mais j'ai les miens aus - si! Et de plus -

(Vindex paraît à la porte du fond l'épée nue dans la main, Chrysis et Epicharis se précipitent dans ses bras)

p. - j'ai Vin - dex!

CHRYSIS.

EPICHARIS.

NERON.

O Par - ques venge - resses



VINDEX.

(A Néron.) Mod^o assai.

Rends grâce au hasard qui m'a fait rencontrer Poppée - e!

Mod^o assai.

Allegro.

(Il entraîne Chrysis et Epicharis.)

Elle sau - ve ta vie! et bri - se mon é - pé - e! A - dieu! Cé - sar!

Allegro.

(Néron furieux tire son poignard et se précipite vers la porte du fond à la poursuite de Vindex, mais voyant qu'il ne peut plus l'atteindre il revient sur le devant mesurant du regard Poppée qui se tient avec hauteur à sa place.)

Mod^o assai.

(Néron est indécis vis à vis de Poppée.)

POPPEE.

Qui, c'est mon secours tuté - lai - re Qui le jet - te sur ton che -

min. Va, ne retiens plus ta co - lè - rel

Allegro.

Frappe moi de ta pro - pre main! *(Il accourt effrayé.)*

SACCUS.

Allegro.

Cé - sar! César! la

mf *cresc.*

NÉRON.

(Très calme, avec un ricanement.)

Par Her - cu - le!...

ville brû - le! Rome est en flam - me!

f

Moderato assai.

Je ny pensais plus! *(Stupéfait.)* Je voulais brûler Rome!

Quoi!

Moderato assai.

POPÉE.

(A part)

Nou-veau for-fait nou-vel-le dé-men-cel mal-

N oui, l'or-dre vient de moi!

Sa Nou-veau for-fait nou-vel-le dé-men-cel mal-

pp

-heur sur nous! mal-heur sur nous!

N Le spec-ta-cle, Saccus, doit ê-tre grandio-se

Sa -heur sur nous! mal-heur sur nous!

animato.

(Il veut partir, mais des clameurs au dehors l'arrêtent)

N Viens, viens!

Sa (Avec amertume) Merveilleux! mais le feu nous en-ve-lop-pe

POPÉE.

En-tends ces clameurs formi-da-bles

ff

NERON.

Le peuple n'est-ce pas? deman_de des coupa_bles!

(Cherchant dans sa pensée, et puis avec indifférence.)

N. Eh bien! qu'on les lui jet_te! Les chré_

SACCUS. Eh qui donc?

POPÉE.

(Saccus sort précipitamment.) Né_

N. _tiens!

N. _ron! à tes for_ faits — je me_su_re les miens! Ta Chrysis, par

Allegro.

p. moi frappé - e!....

Sop.
A mort les chrétiens, à mort les chrétiens, à mort, à mort, à

Alto.
A mort les chrétiens, à mort les chrétiens, à mort, à mort, à

Ténor. (Au dehors.)
A mort les chrétiens, à mort les chrétiens, à mort, a mort, à

Basse.
A mort les chrétiens, à mort les chrétiens, à mort, à mort, à

8. 8.

Allegro.

mort, à mort, à mort, à mort,

mort, à mort, à mort, à mort,

dim.
mort, à mort, à mort ces bandits, à mort ces mandits, à mort, à mort, à

mort, à mort, à mort ces bandits, à mort ces mandits, à mort, à mort, à

dim.

A mort les chrétiens!

A mort les chrétiens!

mort, à mort, à mort les chrétiens à mort à mort!

mort, à mort, à mort les chrétiens à mort à mort!

NÉRON. Mod' assai. (Avec une ironique douceur.)

(Saccus revient.) *f* *rit.* Ta main, di_vi-ne Poppée, *Andante.*

N. Mon sauveur! mon salut! Le spectacle, il me sem-ble, Du fai-te de nos tours veut

(Il prend Poppée par la main et s'en va lentement avec elle faisant signe à Saccus de la suivre.)

N. qu'on l'admire en - sem - ble *Animato.*

Changement de Décoration.

N^o 22.

CHŒUR DE L'INCENDIE.

Un carrefour de Rome. Au fond une terrasse d'où l'on domine une partie de la Ville. A droite, vers le fond, la tour de Mécène. Des rues s'ouvrent à droite et à gauche. Au loin les clartés de l'incendie.

moderato. ♩.

CHRYSIS.

EPICCHARIS.

NÉRON.

VINDEX.

Soprano.

Alto.

Ténor.

Basse.

(Un groupe du peuple sur la terrasse du fond, regardant l'incendie.)

PIANO.

moderato. ♩.

mp

Ahl Vo - yez

Ahl

Ahl

Ahl

comme la flam - me Semble vo - ler dans les cieux! Quelle main,

Vo - yez comme la flam - me Sem - ble vo -

Vo - yez comme la flam - me Sem - ble vo -

Vo - yez comme la flam - me Sem -

quel le main in - fame Embrà - se la vil - le des Dieux?
 - ler, semble vo - ler dans les cieux!
 - ler, vo - ler dans les cieux!
 - ble vo - - ler dans les cieux!

Quel - le main in -
 Quel - le main in - fà
 Quel le main, quel - le main in - fà -
 Quel - le main, quel - le main in -

- fà - me Em - brà - se la vil -
 - me Em - brà - se la vil - le des Dieux, Em -
 - me Em - brà - se la vil - le des Dieux, la -
 - fà - me Em - brà - - se la

(Un autre groupe de peuple affolé de terreur débouche par la droite.)

_le des Dieux? Nuit d'hor_reur!
 _brâ-se la vil_le des Dieux? Nuit d'hor_reur!
 vil_le des Dieux? Nuit d'hor_reur
 vil_le des Dieux? Nuit d'hor_reur

The first system of the musical score features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble and bass clef, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "_le des Dieux? Nuit d'hor_reur!", "_brâ-se la vil_le des Dieux? Nuit d'hor_reur!", "vil_le des Dieux? Nuit d'hor_reur", and "vil_le des Dieux? Nuit d'hor_reur".

Nuit d'hor_reur!
 Nuit d'hor_reur!
 Nuit d'hor_reur!
 Nuit d'hor_reur!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves now only contain the lyrics "Nuit d'hor_reur!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are: "Nuit d'hor_reur!", "Nuit d'hor_reur!", "Nuit d'hor_reur!", and "Nuit d'hor_reur!".


où fuir? Tout brû_le, tout s'embrâ -
 où fuir? Tout brû_le, tout s'em -
 où fuir? Tout brû_le tout s'em -
 où fuir? Tout brû_le,

The third system of the musical score features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble and bass clef, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "où fuir? Tout brû_le, tout s'embrâ -", "où fuir? Tout brû_le, tout s'em -", "où fuir? Tout brû_le tout s'em -", and "où fuir? Tout brû_le,".

- se! Dieux en cour_roux!
 - brà - se! Dieux en cour_roux!
 - brà - se! Dieux en cour_roux!
 tout s'em-brà - se! Dieux en cour_roux!

Dieux en cour_roux où fuir
 Dieux en courroux Dieux en cour_roux où
 Dieux en cour_roux où fuir
 Dieux en cour_roux où fuir

Tout brû - le tout s'em-brà - se Le
 fuir Tout brû - le tout s'em-brà - se Le
 où fuir Tout brû - le tout s'em-brà - se Le
 Tout brû - le tout s'em-brà - se Le

Listesso tempo. 


toit de nos mai_sons — s'ef_fondre et nous é_cra_sel! C'est fait de
 toit de nos mai_sons — s'ef_fondre et nous é_cra_sel C'est fait de
 toit de nos mai_sons — s'ef_fondre et nous é_cra_sel! C'est fait de
 toit de nos mai_sons — s'ef_fondre et nous é_cra_sel C'est

f Listesso tempo.



nous, c'est fait de nous!
 nous, c'est fait de nous! (Un groupe d'hommes débouchant de droite.)
 fait, c'est fait de nous! *f* A mort les chrétiens à mort les chrétiens don_
 fait, -c'est fait de nous! *f* A mort les chrétiens à mort les chrétiens don_



Ce sont eux, ce sont eux dont les mains ont commis le
 Ce sont eux, ce sont eux dont les mains ont commis le
 - nous leur la chasse Tu_ons ces maudits Cé_sar renonce à son droit de grâce, Tu_ons ces bandits, tu_
 - nous leur la chasse Tu_ons ces maudits Cé_sar renonce à son droit de grâce, Tu_ons ces bandits, tu_

cri - me Tuez les tuez les tu - ez ces maudits

cri - me Tuez les tuez les tu - ez ces maudits

- ons ces maudits tuons les tuons les tuons les tu - ons ces maudits

- ons ces maudits tuons les tuons les tu - ons ces maudits

Tuez les tuez les tu - ez ces bandits

Tuez les tuez les tu - ez ces bandits

Tuons les tuons les tuons les tu - ons ces bandits Tous, tous tuons les

Tuons les tuons les tu - ons ces bandits tuons les

Tous, tous tu - ez les tu - ez ces maudits!

Tous, tous tu - ez les tu - ez ces maudits!

tuons les tu - ons ces maudits! Point de grâce tuons les

tuons les tu - ons ces maudits! Point de grâce

tempo f.

Point de grâce tuez les _____ à mort à mort les chré - tiens!

Point de grâce tuez les _____ à mort à mort les chré - tiens!

tuons les _____ à mort à mort les chré - tiens!

tuons les _____ à mort à mort les chré - tiens!

tempo f.

(Ils se dispersent de tous cotés en vociférant,
l'incendie devient toujours plus fort et gagne du terrain.)

(La scène reste vide quelques instants, les lueurs de l'incendie augmentent)
(Epicharis et Vindex soutenant Chrysis paraissent du côté droit.)

CHRYISIS.

Je suis bri - sé - e! Ma force est e - pui -

- sé - e! Laissez moi mourir

EPICHRIS.

lal

VINDEX. Grands Dieux!

Grands Dieux!

pro - té - gez lal

pro - té - gez lal

VINDEX. (Néron paraît sur la tour de Mécène avec Poppée, suivis de Sæcus Tigellin Balbillus et quelques Augustans.)

Qui donc ai-je entre - vu sur la tour de Mé -

CHRYISIS.

EPICHARIS. Né - ron! (A Chrysis.)

Né - ron! (A Chrysis.) Cache toi!

-cè - ne? Néron! Cache toi!

(Chancelante.) (Elle se traîne avec peine, soutenue par Vindex et Epicharis jusqu'à un banc placé à l'angle d'une maison sur le devant à gauche.)

Je ne puis faire un pas!

p

NERON. (Sur la tour.) (A Saccus.) (Se tournant vers un Augustan.)

Quel spectacle, ami, quelle admirable scène! Une ly - re!

VINDEX. (A part.)

La

mp

Allegretto

CHRYISIS.

EPICHARIS. (A part.)

Sei - gneur! Seigneur!

La terre ne sentr' ouvre pas! (On apporte une lyre que Néron prend pour s'accompagner en chantant.)

terre ne sentr' ouvre pas!

p

STROPHES A PERGAME.

Andante.

POPPEE.

CHRYSIS.

EPICHARIS.

NERON.

SACCUS.

VINDEX.

TIGELLIN.

BALBILLUS.

PIANO.

f

1^{re} STROPHE. O Per - ga - me, ô Perga -
 2^d STROPHE. O Per - ga - me, ô Perga -

N.

- me! Toi que le Dieu du jour, que le Dieu du jour fon -
 - me! Toi que voulut sau - ver, que vou - lut sau - ver l'al -

N.

- da! Toi qu'a - bri - tait le mont l - da, Toi qu'a - bri -
 - las! Toi que veut perdre Me - ne - las, Toi que veut

N. *-tait le mont I - da, Dispa - rais, jou - et de la*
per - dre Mé - né - las, Tu te meurs des traits d'une

N. *flam - mel O Per - game, ô Per - ga -*
fem - mel O Per - game, ô Per - ga -

N. *- mel Riche et no - ble ci - té dont les murs glori - eux Bra -*
- mel De l'indo - lent Pâ - ris les coupa - bles a - mours Sur

N. *- vaient, bra - vaient les co - lè - res di - vi - nes! Ah! Tu n'as*
toi, sur toi - déchangent la tem - pè - tel Ah! Sous l'ar -

N. *plus - pour tré - sor - que tes vas - tes ru - i - nes Et les tom -*
- rêt du des - tin, pli - ant courbant la tête, Vois s'érou -

N. *- beaux de tes ai - eux! Oui, Pli*
- ler tes vieil - les tours!

N. *que tes vas_tes ru - i - nes Et les tom-beaux, les tom-beaux de*
- ant, courbant la tête, Vois s'écro - ler, s'écro - ler tes

Con moto.

POPÉE. *(Sur la tour.)*

CHYSIS. *(Sur le devant.)* Plus ter - rible en - cor

EPICCHARIS. *(Sur le-devant.)* Chan - tel chan - te, in - fâ - me!

Chan - tel chan - te, in - fâ - me!

N. *tes ai - eux! O Per - ga*
vieil - les tours!

SACCUS. *(Sur la tour.)*

VINDEK. *(Sur le devant.)* Ac - cents mé - lo - di - eux où

TIGELLIN. *(Sur la tour.)* Chan - tel chan - te, in - fâ -

BALBILLUS. *(Sur la tour.)* Ac - cents mé - lo - di - eux où

Ac - cents mé - lo - di - eux où

Con moto.

P. est l'ar - deur l'ar - deur Qui con -

C. Chan - te chan - te in - fâ - me! Que ce

E. Chan - te chan - te in - fâ - me! Que ce

S. - me ô Per - ga - me!

Sa. se ré - pand son â - me Ac -

V. - me Chan - te in - fâ - me Que ce

T. se ré - pand son â - me! Ac -

B. se ré - pand son â - me! Ac -

P. - su - me mon â -

C. peuple en - cor l'ac - cla - me! Que ce peuple en

E. peuple en - cor l'ac - cla - me! Que ce peuple

S. Per - ga - me

Sa. - cents mé - lo - di - eux où se ré -

V. peuple en - cor l'ac - cla - me Que ce peuple en -

T. - cents mé - lo - di - eux où se ré - pand son

B. - cents mé - lo - di - eux où se ré - pand son

P. *me Plus ter - rible est*

C. *cor tae - cla - me Chan - te chan -*

E. *en - cor tae - cla - me Chan - te chan -*

N. *Per - ga - me*

Sa. *- pand son à - me Ac - cent mé - lo - di -*

V. *- cor tae - cla - me Chan - te chan -*

T. *à - me Ac - cent mé - lo - di -*

B. *à - me Ac - cent mé - lo - di -*

P. *lar - deur qui con - su - me mon à - me!*

C. *te in - fâ - me.*

E. *te in - fâ - me.*

Sa. *- eux où se ré - pand son à - me.*

V. *te in - fâ - me.*

T. *- eux où se ré - pand son à - me.*

B. *- eux où se ré - pand son à - me.*

(L'incendie devient de plus en plus fort et gagne toujours plus de terrain. Le peuple affolé, femmes, enfants, vieillards, courent de tous cotés, se bousculent et se dis-

2^a Tempo 1^o

P. - su - me mon à - me .

C. - - - - - me .

E. - - - - - me .

Sa. à - - - - - me .

V. - - - - - me .

T. à - - - - - me .

B. à - - - - - me .

persent dans les différentes rues. D'autres groupes se rassemblent sur le devant de la scène sans voir Néron qui est resté sur la tour, contemplant l'incendie. Chrysis, Epicharis et Vindex gardent leurs places.)

Tempo 1^o

mf

FINAL.

POPÉE.

CHRYSIS.

EPICHRIS.

NERON.

SACCUS.

VINDEX.

TIGELLIN.

BALBILLUS.

Soprano.

Alto.

Ténor.

Basse.

PIANO.

mf

cresc.

Sop.

Alto.

Ténor.

Basse.

Nuit d'horreur

Nuit d'horreur

Nuit d'horreur

Nuit d'horreur

nuit d'horreur où fuir

nuit d'horreur où

nuit d'horreur où fuir

nuit d'horreur

tout brû - le tout s'em - brâ - se

fuir tout brû - le tout s'em - brâ - se

tout brû - le tout s'em - brâ - se

ou fuir tout brû - le tout s'em - brâ - se

Dieux en courroux Dieux en courroux

Dieux en courroux Dieux en courroux Dieux en courroux

Dieux en courroux Dieux en courroux

où fuir tout brû - le tout s'embrâ - se Le

-roux où fuir tout brû - le tout s'embrâ - se Le

où fuir où fuir tout brû - le tout s'embrâ - se Le

où fuir tout brû - le tout s'embrâ - se Le

Listesso tempo.

toit de nos mai - sons — s'ef - fondre et nous é - cra - se C'est fait de

toit de nos mai - sons — s'ef - fondre et nous é - cra - se C'est fait de

toit de nos mai - sons — s'ef - fondre et nous é - cra - se C'est fait de

toit de nos mai - sons — s'ef - fondre et nous é - cra - se C'est

Listesso tempo.

(Encore un groupe du peuple armé de toutes sortes d'armes débouchant du côté gauche.)

nous, c'est fait de nous. A mort les chrétiens, à
 nous, c'est fait de nous. A mort les chrétiens, à
 fait, c'est fait de nous. A mort les chrétiens, à

mort les chrétiens don_nous leur la chas_se Tu_ons ces maudits Cé_sar renonce à son
 mort les chrétiens don_nous leur la chas_se Tu_ons ces maudits Cé_sar renonce à son
 mort les chrétiens don_nous leur la chas_se Tu_ons ces maudits Cé_sar renonce à son

NERON.

(Sur la tour, au peuple.)

Tu - ez, frappez,

droit de grâ_ce Tu_ons ces bandits, Tu_ons ces maudits. (Le peuple apercevant Néron sur la tour se précipite vers lui.)
 droit de grâ_ce Tu_ons ces bandits, Tu_ons ces maudits.
 droit de grâ_ce Tu_ons ces bandits, Tu_ons ces maudits.

(Elle veut se précipiter vers la tour, Vinde et Epicharis tâchent de la retenir.)

CHRYSIS.

Miséra - ble!

EPICHARIS.

Chrysis!

point de grâ - ce, A mort, à mort les chrétiens!

VINDEX.

Chry-sis!

César

Cé - sar

Cé -

Laissez moi, laissez moi!

vi - ve César vi - ve César Il vient proté -

César vi - ve César vi - ve César Il vient proté -

vi - ve César vi - ve César Il vient proté -

- sar vi - ve César vi - ve César Il vient proté -

(Chrysis parvient à se dégager de Vindex et d'Epicharis et s'avance vers le chœur.)

ger ses enfants C'est notre ap_pui tuté_lai_re Cé_sar, c'est

ger ses enfants C'est notre ap_pui tuté_lai_re Cé_sar, c'est

ger ses enfants C'est notre ap_pui tuté_lai_re Cé_sar, c'est

ger ses enfants C'est notre ap_pui tuté_lai_re Cé_sar, c'est

CHRYISIS. (S'adressant au peuple.)

NÉRON. Citoyens! —

Terre et cieux Chry-

toi qui nous défend! vi_ve, vive notre pè_re!

toi qui nous défend! vi_ve, vive notre pè_re!

toi qui nous défend! vi_ve, vive notre pè_re!

toi qui nous défend! vi_ve, vive notre pè_re!

C. Citoyens!

N. sis!

(Néron quitte précipitamment la tour suivi de Poppée et de ses courtisans.)

C. Citoyens! ne punirez-vous pas cette infer_nale auda _ ce?

Sop. Quelle est cette fil_ le, que veut_ elle que veut_ e_ le?

Alto. Quelle est cette fil _ le, que veut_ elle que veut_ e_ le?

Ténor. Quelle est cette fil _ le, que veut_ elle que veut_ e_ le?

Basse. Quelle est cette fil _ le, que veut_ elle que veut_ e_ le?

f

CHRYSIS.

Tue_ rez_ vous, tue_ rez_ vous les chré_ tiens innocents à sa pla _ ce?

Sop. Que dit el_ le? elle a per_ du la rai _

Alto. Que dit el_ le? elle a per_ du la rai _

Ténor. Que dit el_ le? elle a per_ du la rai _

Basse. Que dit el_ le? elle a per_ du la rai _

f

EPICCHARIS.

Mon en - fant! ma Chry -

- son, elle est fol - le! Mort aux chré - tiens mort aux chré -

- son, elle est fol - le! Mort aux chré - tiens mort aux chré -

- son, elle est fol - le! Mort aux chrétiens mort aux chrétiens

- son, elle est fol - le! Mort aux chrétiens mort aux chrétiens

(Néron entouré de Tigellin, Balbillus et Saccus perce la foule et vient sur le devant de la scène suivi de Poppée.)

- sis, que veux - tu fai - re?

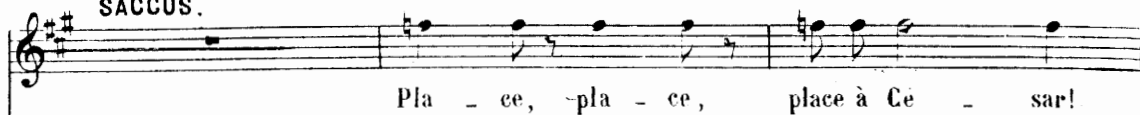
- tiens mort mort à ces maudits à ces ban - dits, Tu_ons-les

- tiens mort mort à ces maudits à ces ban - dits, Tu_ons-les

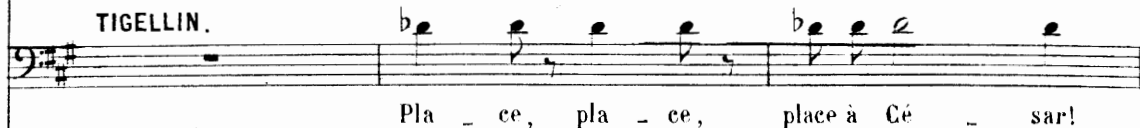
mort mort mort à ces maudits à ces ban - dits, Tu_ons-les

mort mort mort à ces maudits à ces ban - dits, Tu_ons-les

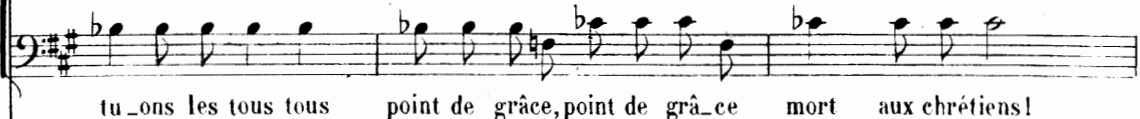
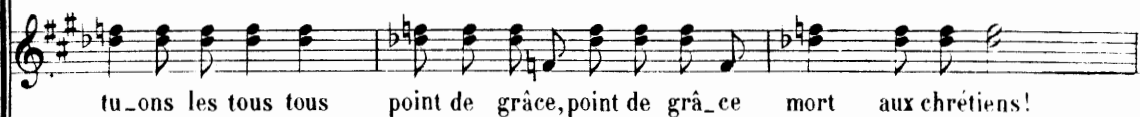
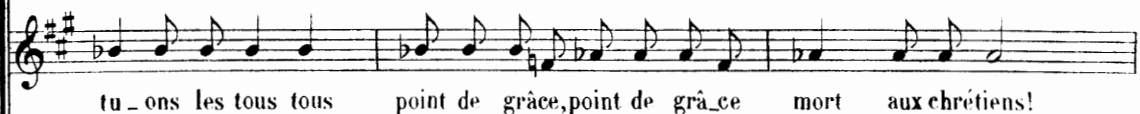
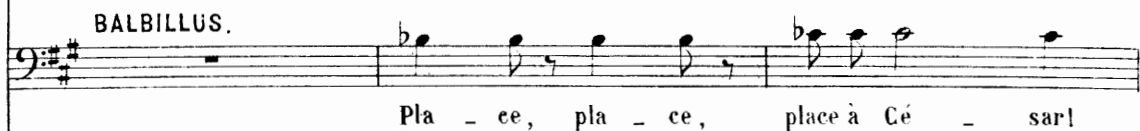
SACCUS.



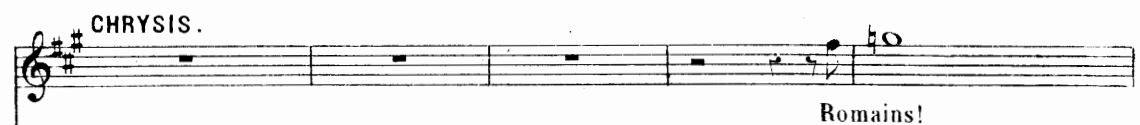
TIGELLIN.



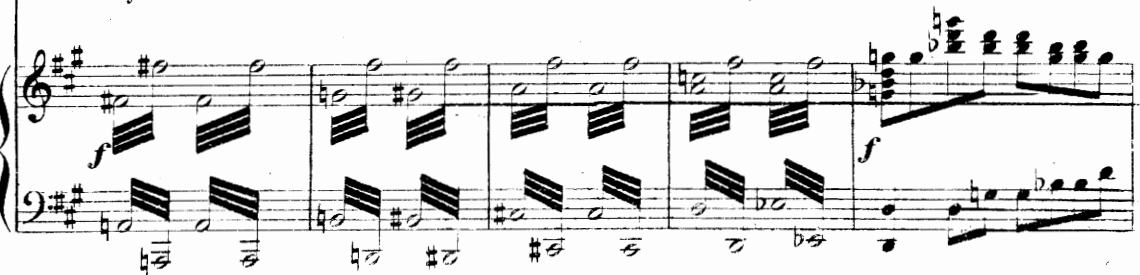
BALBILLUS.



CHRYSIS.



NÉRON.



qu'on se souvien - ne Des or - dres de Cé - sar! Je suis chré -

VINDEX. (A Chrysis)

Tais-toil

POPÉE. Non, de par

- tien - nel

EPICHARIS. (A part.)

Qu'entends - je? ô dé - ses - poir!

NÉRON.

Elle ment!

Chrysis!

Chrétienne!

Chrétienne!

Chré - tien - ne!

Chré - tien - ne!

(Chrysis est violemment séparée de Vindex et d'Epicharis par le peuple.)

P. tous les dieux! el-le ne ment pas! _____

C. _____

N. (A Poppée.) Je suis chré -

Ténor. Fu - ri - e!

Basse. Qu'elle meure!

Qu'elle meure! quelle

P. Qu'elle meure

C. _____

VINDEX. ne!

Chry - sis!

Sop. Qu'elle meure! quelle meure!

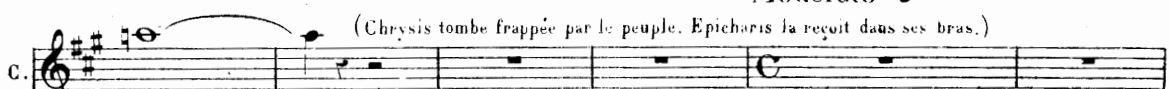
Alto. Qu'elle meure! quelle meure!

quelle meure! quelle meure! quelle meure!

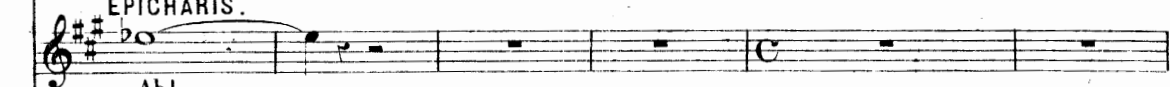
meure! quelle meure! quelle meure!

Moderato

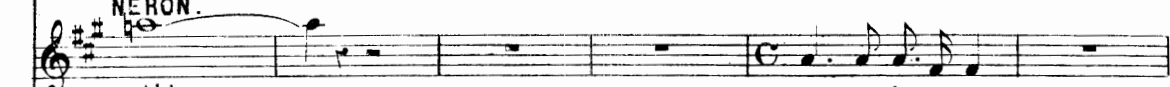
(Chrysis tombe frappée par le peuple. Epicharis la reçoit dans ses bras.)

C. 

Ah!
ÉPICHARIS.



Ah!
NÉRON.




Ah!

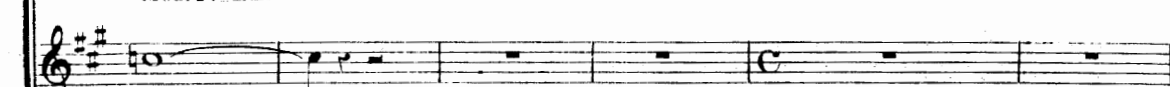
Peu-ple d'assassins!

V. 


Ah!




Meurs!



Meurs!



Meurs!



Meurs!



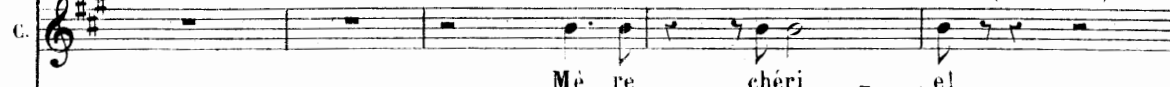
POPPÉE.

(Elle sort, bravant Néron du regard.)



Jesuis vengé - e!

(Elle meurt.)



Mè - re chéri - e!

(Penchée sur le corps de Chrysis.)



Ma pau - vre,



E. pauvre en - fant!

VINDEX. (Se penchant aussi sur le corps de Chrysis et se tournant vers Néron.)

Cé - sar! Cé - sar! Chry - sis et

animato.

V. Ro - me! Si les Dieux restent sourds, il suffira d'un hom - me

NERON.

(Designant Vindex par son bras.)

(Vindex le glaive à la main se fraie un passage dans la foule et disparaît par la terrasse, le feu finit par gagner le fond de la scène.) Cet

Pour les ven - ger!

L'étranger! L'étranger!

L'étranger! L'étranger!

L'étranger!

(Le peuple veut poursuivre Vindex, mais le feu le force à s'arrêter.)

X.

hom_me mort ou vif! il me le faut!

Sop.

Tempo 1^o.

Alto.

Tenor.

Bassé.

Ah! la

Ah! la

Ah! la

Ah! la

Tempo 1^o.

NERON.

Po - pu - lace in -

flam - me, la flam - me de toute part!

flam - me, la flam - me de toute part!

flam - me, la flam - me de toute part!

flam - me, la flam - me de toute part!

fa - - - me!

Ah! ah!

Ah! ah!

Ah! ah!

Ah! ah!

8^a

Peu -

la flamme, la flamme de toute part!

la flamme, la flamme de toute part.

la flamme, la flamme de toute part!

la flamme, la flamme de toute part!

(Néron sort en faisant signe à Saccus, Tigellin et Balbillus de le suivre le peuple l'accompagne avec des gémissements)

ple d'as - sas - sins!

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(Pleurant.) (Pleurant.) (Pleurant.) (Pleurant.)

SACCUS. (En suivant Néron.)
Vi - ve vi - ve Né - ron!

TIGELLIN.
Vi - ve vi - ve Né - ron!

BALBILLUS.
Vi - ve vi - ve Né - ron!

Ah! Ah! Ah! Ah!

Sa. Vi - ve, vi - ve Néron!
T. Vi - ve, vi - ve Néron!
B. Vi - ve, vi - ve Néron!

Ah! Ah! Ah! Ah!

This system contains the first vocal entry. The Soprano, Tenor, and Bass parts all sing the phrase "Vi - ve, vi - ve Néron!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The system concludes with four vocal lines, each holding a long note and singing "Ah!".

Sa. Vi - ve, vi - ve Néron!
T. Vi - ve, vi - ve Néron!
B. Vi - ve, vi - ve Néron!

ah! ah! ah! ah!

This system contains the second vocal entry. The Soprano, Tenor, and Bass parts all sing the phrase "Vi - ve, vi - ve Néron!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The system concludes with four vocal lines, each holding a long note and singing "ah!".

Molto lento.

EPICCHARIS.

(La scène est vide. Epicharis reste seule avec le cadavre de Chrysis, toute la scène est en feu.)

Là-ches! là-ches! les Dieux nous vengeront!

Molto lento.

(Avec désespoir en regardant le cadavre.)

les Dieux nous vengeront! ma Chrysis! mor-tel.... mor-tel....

(Avec un terrible élan.)

All^o assai

(La maison sur les gradins de laquelle Chrysis est étendue croule et ensevelit Epicharis sur le corps de sa fille.)

flammes je vous at-tends!

8 All^o assai

On baisse le Rideau.

8

Fin du 3^e Acte.

ACTE IV.

1^{er} TABLEAU.

(Un carrefour de Rome)

Ce tableau est supprimé à la représentation. L'introduction seule est exécutée jus-
qu'au signe § et s'enchaîne avec l'introduction du 2^e Tableau page 396.

Allegretto

PIANO.

pp

Allegro. assai.

f

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A '4' is written below the bass staff at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic textures in both staves.

Third system of musical notation. The bass staff includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a fermata over a chord. The treble staff continues with its melodic line.

Fourth system of musical notation. This system is characterized by a complex, dense texture in both staves, with many notes beamed together and frequent chord changes.

Fifth system of musical notation. The bass staff has a dynamic marking of *f* (forte). The treble staff continues with a melodic line that includes some chromatic movement.

Sixth system of musical notation. The bass staff features a '4' marking, likely indicating a four-measure rest or a specific rhythmic pattern. The treble staff continues with its melodic line.

Seventh system of musical notation. The bass staff has a '4' marking. The treble staff continues with its melodic line, which includes some chromatic movement.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is marked with a forte dynamic *ff*. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and some triplet markings (indicated by a '4' over a group of notes). The lower staff provides a harmonic accompaniment with eighth-note chords.

Second system of musical notation, continuing the grand staff from the first system. It maintains the same melodic and harmonic textures, with eighth-note patterns in both hands.

Third system of musical notation. The upper staff continues with a melodic line, while the lower staff features a more sustained accompaniment with some longer note values and a *f* dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a *f* dynamic marking. The lower staff continues with a sustained accompaniment. The text "On lève le rideau." is written above the staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues with a melodic line. The lower staff features a more active accompaniment with a *ff* dynamic marking. The text "(Clameurs au dehors.)" is written above the staff.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues with a melodic line. The lower staff features a more active accompaniment. The text "Tigellin et Balbillus aux aguets.)" is written above the staff.

TIGELLIN.

E - cou - te,

T. é - cou - te ces cla - meurs! II

T. a bien fait de fuir!

BALBILLUS.

Croyez donc à l'a - mour d'u - ne foule i - do - là - tre!

TIGELLIN.

Ain - si de - vait sé - vanou - ir Comme un

T. rê - ve men - teur Ce Cé - sar — de Thé -

T. - à - trel
BALBILLUS.
Ain - si de - vait s'é - va - nou - ir

B. Comme un rê - ve men - teur Ce Ce -

TIGELLIN.
Son -
B. - sar de Thé - à - trel

T. - geons à no - tre su - re - té — N'at - tendons

T. pas ce peuple révol - té!

BALBILLUS.

Son - geons à notre sure -

B. - té, N'at - tendons pas ce peuple révol - té!

(Se faisant des signes d'intelligence, tirant de leurs poches des pierres précieuses et de l'or et se les montrant en riant.)

TIGELLIN.

L'istesso tempo.

BALBILLUS.

Puisque Néron est

Puisque Néron est

L'istesso tempo.

mf

T. en voya - ge, De nos propres mains payons-nous.

B. en voya - ge, De nos propres mains payons-nous, De nos pro - pres mains payons-nous.

mp

T. De nos propres mains payons-nous. Si Gal_ba nous fait bon vi_sage, Au

B. Si Gal_ba nous fait bon vi_sage, Au

mf

T. même prix, au même prix, au même prix

B. même prix, au même prix, au même prix nous lui ren_drons homma_ge

mp

T. Nous lui ren_drons homma_ge Et le ser_vi_rous à ge_

B. Et le ser_vi_rous à ge_

mp

T. - nous, Et le ser_vi_rous à ge_noux,

B. - nous, Et le ser_vi_rous à ge_noux.

mp

T. Et le ser - vi - rons à ge - nous.

B. Et le ser - vi - rons à ge - nous, Et le ser - vi ..

cresc.

T. Et le ser - vi - rons à ge - nous!

B. - rons à ge - nous! Si Gal - ba

mp

T. Si Gal - ba nous fait bon - vi - sage, Si Gal - ba

B. nous fait bon vi - sa - ge, Si Gal - ba nous fait

T. nous fait bon - vi - sage, Au mè - me

B. bon vi - sa - ge, Au mè - me prix

mf

T. *p* prix nous lui rendrons hom - ma - ge,

B. nous lui ren - drons hom - ma - ge, Et le ser - vi -

mf

T. Et le ser - vi - rons, et le ser - vi - rons à ge -

B. - rons, et le ser - vi - rons à ge -

Allegretto
 L'istesso tempo.

LUPUS. (Au dehors.)

T. Ac - tes di - ur - naux Ac - tes di - ur - naux

B. - naux.

f

Allegretto
 L'istesso tempo.

L. Sauvons-nous! Sauvons-nous!

T. Sauvons-nous!

B. Sauvons-nous!

(Ils se sauvent par la première coulisse à droite; du même côté par les coulisses du fond entrent des bourgeois de Rome en causant entre eux.)

Sauvons-nous!

LUPUS. (Entrant en scène entouré d'un groupe de bourgeois et tenant en main un parchemin.)

Ac - tes di - ur - naux! E - cou - tez!

Ténor. E - cou - tons!

Basse. E - cou - tons! E - cou -

- tons!

Moderato. (Lupus monte sur une borne et déroule le parchemin. Les bourgeois l'entourent.)

Piano introduction featuring a series of triplets in both the treble and bass staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

LUPUS. (Lisant.)

Né -

Vocal line and piano accompaniment for the first system. The vocal line is mostly rests, with the word "Né" appearing at the end. The piano accompaniment continues with a melodic line.

L. - ron est en fui - te! Il em - porte avec lui

En fui - te! En fui - te!

En fui - te! En fui - te!

Vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line includes the lyrics "- ron est en fui - te! Il em - porte avec lui" and "En fui - te! En fui - te!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern with dynamic markings *mp*, *f*, and *p*.

L. tou - tes nos lâche - tes! Cé - sar sévanou - it et Ro - me res - sus -

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line includes the lyrics "tou - tes nos lâche - tes! Cé - sar sévanou - it et Ro - me res - sus -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern with dynamic markings *mp* and *p*.

L. - ci te! Depuis que sa main s'est trempé - e Dans le sang de Pop -

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line includes the lyrics "- ci te! Depuis que sa main s'est trempé - e Dans le sang de Pop -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern with dynamic markings *mf* and *p*.

- pé_e On dit qu'il est deve_nu fou! Gal_ba,Vindex

Fou! Fou!

f *p*

f *mf* *p*

et leurs cohortes Dès demain se_ront à nos por_tes Et lui mettront la fourche au

cou!

La fourche! La fourche au cou! Vi_ve Galba! Vi_ve Vindex!

La fourche.

f

UN BOURGEOIS. (A ses voisins.)

La nuit de l'incen_d_e J'ai vu par ce Vin_

Vi_ve, vi_ve Gal_ba, Vindex!

LUPUS.

un B. Ainsi fi - nit la co - mé - di - e, Citoy -
 - dex dix soldats terrassés!

L. - ens applaudis - sez, Ainsi fi - nit la co - mé - di - e, Citoy - ens applaudis -

(Il descend de la borne le peuple applaudit en riant.)

L. - sez!
 Ha . ha ha ha Chan - te chante, chan - te Né - ron! Ha ha ha
 Ha ha ha ha

L. Actes diur - naux, actes diur -
 ha Chan - te chan - te, chan - te Né - ron!
 Ha ha ha ha

(Revenant vers le groupe de bourgeois.)

L. *- naux, actes diur - naux!*
UN BOURGEOIS. (Faisant signe à Lupus d'approcher.)
 Et les co-quins qui l'ont servi: Tigellin, Balbil -

L. Dispa - rus dans l'orage. Après a-voir mis au pil -
 II. *- lus?*

L. *- la-ge Le palais de Cé - sar Sac - eus seul l'a sui - vi!*

L. *Ac - tes diur-naux Ac - tes diur-naux*
 Ténor. *f*
 Basse. *f* *Vi - ve Galba! vi - ve Vindex! Vi - ve, vi - ve*

L. 
 La fui-te de Cé-sar Le peu - ple romain
 vi - ve vi - ve vi - ve Gal - ba Vi - ve Vin-dex

L. 
 ven - gé par Gal - ba, La suite à de - main.
 vi - ve vi - ve vi - ve vi - ve Gal - ba!



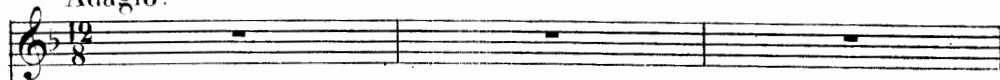

 Changement de décoration a vue.

2^e TABLEAU.
LE MAUSOLÉE D'AUGUSTE
N^o 25.

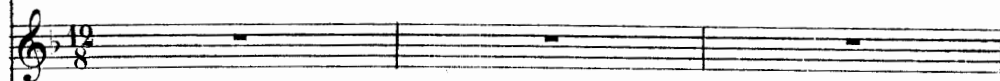
(L'intérieur du mausolée d'Auguste, rotonde cintrée fermée par des portes d'airain. La scène est vide et sombre.)

Adagio.

NÉRON.



SACCUS.



Soprano.



Alto.



Ténor.



Basse.



Adagio.

PIANO.

p

Moderato assai.

(L'orage gronde au dehors.)

mp

cresc.

mf *animato.* *cresc.*

cresc.

p *cresc.* *poco stringendo.*

Moderato con moto.

sf

cresc

(Les portes d'airain s'ouvrent avec grand fracas.)

ff

NÉRON. (Il se précipite en scène et se laisse tomber sur un bloc en pierre pour reprendre haleine.)

Où, Néron est en fuite et l'o_rage le
Lento.

Récit.

N. suit. Tout me trahit, tout m'abandon_ne. La terre tremble, le ciel ton_ne,

a tempo.

N. Et me voila seul seul dans la nuit!

mp a tempo. *f*

N. Pauvre Néron, ton heure est arri_vé_e.

Andante.

p *ff*

N. Galba, Vindex, la Gaule soulevé_e,

a tempo. Animato.

a tempo. Animato.

p

N. Les légions en marche, un peuple ré_vol_té, Le ciel plein de san_

3

N. -glants em_blé_mes, Les por_tes sou_vrant d'elles mê_mes,

3

N. *Le soleil obscur - ei re_fu - sant sa clar -*

N. *- té. (Un violent coup de tonnerre.)*

Moderato.

N. *Gron - de tonner - re, gron - de,*

mf

N. *Gron - de tonner - re, gronde et si je dois mou - rir,*

mp

N. A - né - an - tis — le mon - de en me fai -

N. - sant pé - rir! Oui, si je dois mou - rir,

N. A - né - an - tis — le mon - de en me fai -

N. - sant pé - rir!

N. Gron - de ton - ner - re - gron - de!

N

Gron - de

p *f*

N

gron - de!

dimin.

N

Récit. Adagio.

Où suis je? où le hasard m'a-t-il con - duit Dans

Adagio.

p

N

(S'approchant du tombeau et lisant l'inscription).

Adagio.

l'ombre j'entrevois un tombeau Sous cette voûte som-bre. Au...

p

N *- guste!* Ah! c'est toi qu'en dis-tu? on te proclame grand!

N Octa - ve avant Augus - te Plus que Néron fut-il élémentet jus - te?

N *Animato.* Le succès, Le succès, voi là ta vertu!

N le succès, voi là ta ver - tul

APPARITIONS.

N *Adagio.* (Reculant avec épouvante.) *Recit.* a tempo. Quelle voix m'appel - le? Jus -

(Une voix du tombeau.) Né - ron Né - ron

Adagio. a tempo.

Récit. a tempo.

N

_tice éternelle!

Récit. a tempo.

p

Andante.

Les murs commencent à s'entr'ouvrir et laissent voir successivement dans une apparition lumineuse toutes les victimes de Néron.)

pp

N

O pas_sé tout entier! Devant moi tu te dresses!

pp tremolo.

N. *Spec. tres en cour_roux Ombres vengeres _ ses* *Que ne voulez-vous?*

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics "Spec. tres en cour_roux Ombres vengeres _ ses" and continues with "Que ne voulez-vous?". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

N. *Claude!* *Britannicus!* *Octa -*
Sop. CHŒUR DES SPECTRES

Alto.

Ténor. *BRITANNICUS.*
Ton frè - re!

Basse. *CLAUDE.*
Ton em - pe - reur!

The second system includes four vocal parts and piano accompaniment. The Soprano part is labeled "Sop. CHŒUR DES SPECTRES" and has the lyrics "Claude! Britannicus! Octa -". The Alto part is silent. The Tenor part is labeled "BRITANNICUS." and has the lyrics "Ton frè - re!". The Bass part is labeled "CLAUDE." and has the lyrics "Ton em - pe - reur!". The piano accompaniment is in grand staff and begins with a piano (*pp*) dynamic.

N. *- vi_él* *Agrippi - nel*
OCTAVIE.
Ta fem - me!

AGRIPPINE
Ta mè - re!

The third system includes two vocal parts and piano accompaniment. The Octavie part is labeled "OCTAVIE." and has the lyrics "- vi_él" and "Ta fem - me!". The Agrippine part is labeled "AGRIPPINE" and has the lyrics "Agrippi - nel" and "Ta mè - re!". The piano accompaniment is in grand staff and continues with the same rhythmic pattern as the previous systems.

N. Et vous tous?

SENEQUE.
PETRONE.
LUCAIN.
BURRHUS.
THRASEAS.
ETC.

Tes maîtres, tes amis, tes flatteurs!

N. POPPÉE. Poppée! CHRYISIS. Chry-sis!

Je suis Pop-pé e! Je suis Chry - sis!

Meurtrier! fra-trici de! Assassin! par-ri-ci de!

Meurtrier! fra-trici de! Assassin! par-ri-ci de!

f tremolo.

p

Moderato con moto.

NÉRON. (Le vieillard chrétien qui a paru au 2^e acte surgit suivi d'une foule innombrable de chrétiens, femmes et hommes.)

Dieu puissant, quelle foy - le!

Moderato con moto.

mp

N. oui, mon cœur se souvient; Les chrétiens é - gorgés, bri -

N. - sés, livrés aux bê - tes! Brûlés, flambeaux vivants,

N. pour éclairer nos fé - tes! Dieu puissant

N
 quelle fou - le

Andante. (Dans le paroxysme de l'épouvante)

N
 Du
 Meurtrier! fratri.ci de! Assassin! parri.ci de!

Meurtrier! fratri.ci de! Assassin! parri.ci de!

Andante.

f tremolo.

Moderato.

N
 sang — du sang! — de ma cou - ron - ne le

mp

N
 sang ruissel - le sur mon front, hor - reur, — un

N. fleu-ve de sang m'euvi-ron-ne, m'écouffe et m'englou-tit! Que

N. vou-lez-vous de moi, fu-ri-es qui vous agitez dans mon

N. sein? Voix de la conscience, est-ce toi qui me

N. erie: assassin?

ff Né ron!

ff Né ron!

(En poussant un cri il tombe à terre inanimé.)

Né - ron! Né - ron! Né - ron!

Ah!

ff

(Les visions disparaissent.)

- ron!

- ron!

mp

p

Lo stesso tempo.

SACCUS.

(Il entra en cherchant Néron.)

Lo stesso tempo.

Me suis-je trompé ce cri d'épou-

mp

(Ap. cevat Néron et accourant vers lui.)

Soprano: vante... c'est lui! mort!

Piano: *p* *f* *p*

(Lui tâtant le cœur.)
Soprano: Non, il n'est qu'évanou - i.

Piano: *mf*

All^o non troppo. NÉRON (Revenant à lui.) Lento. a tempo.

Soprano: Qui m'appel - le?

(Se penchant vers lui)
Soprano: Cé - sar!

Piano: *mf*

All^o non troppo. Lento. a tempo.

Soprano: Reviens à toi,

(Se levant lentement.) (Regardant autour de lui avec terreur.) Mod^{to} assai.

Néron: A quoi bon?

Soprano: J'ai des che - vaux, la fuite est en - cor pos - si - ble, Que dis-tu?

Piano: *cresc.* *p*

Mod^{to} assai.

Soprano: quel fan - tô - me in - vi - si - ble suis-tu des yeux?

Piano: *mp*

NERON. (Obsédé par des visions.)

Animato.

Re - garde, ô di - vi - ne jus - ti - ce! re -

Animato.

-gar - de! Mon père et tous les miens, é - pouse, frère,

mè - re, et su - jets et chrétiens veu - lent que je pé - ris - se!

SACCUS.

Vi - si - on fol - le, chasse la, fuy -

NERON.

Je te dis qu'ils sont là; je les vois! je les vois!

- ons! Perds-tu la tête, reviens à toi

Sa. *voici vraiment une autre fête, Le*

cresc.

Sa. *peuple révolté, les légions, Galba! Vindex!*

Più animato.

NÉRON. (Comme réveillé en sursaut.)

Non, non, je ne veux pas, je ne veux pas mourir! les chevaux!

Sa. *Più animato. A deux pas.*

f

N. *Viens, viens, nous fendrons l'espace, viens!*

Moderato.

N. *O toi, mon seul ami....*
SACCUS.

Moderato. *Non, ne me rends pas grâ - ce,*

mp

Moderato assai.

(Néron le regarde un moment consterné, puis se frappant le front en désespéré, il sort éperdu suivi de Saccus qui ricane.)

Sa. *je veux voir comment tu mour - ras!* *Ha ha ha ha ha ha!*

Moderato assai.

f

Con moto.

ff

dim.

p

Changement de Décoration.

3^e TABLEAU

(Un chemin dans la campagne, broussailles. Dans le lointain, la Ville de Rome. Clair de lune.)

N^o 26.

CHANSON DES GAULOIS.

Allegretto con moto.

VINDEX.

Ténor. (Les légions débouchent par la droite.) *f*

Basse. CHOEUR DES LÉGIIONS GAULOISES. *f*

PIANO. *f*

Allegretto con moto.

a si bien chan - té Cé - sar, Qu'il a ré - veil - lé le 'vieux

coq des Gau - les, Il a si bien chan - té, Cé - sar.

Que le coq Vin - dex son - ne le dé - part. Il a si bien cou -
 ru. Cé - sar. — Qu'il n'a plus de voix pour jou - er ses
 rô - les, Il a si bien cou - ru, Cé - sar, — Que Galba le
 jette à bas de son char, Que Gal - ba le jette à

Musical score for a vocal piece with piano accompaniment. The score is in G major and 4/4 time. It consists of six systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in French and describe the fall of Caesar and Galba. The piano part features chords and melodic lines, with a forte (f) dynamic marking in the final system.

bas de son char, le jette à bas, à bas de son char.

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef). The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

Vi - ve Gal - ba! Vi

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Vi - ve Gal - ba! Vi". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

- ve Gal - ba! Gal - ba!

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "- ve Gal - ba! Gal - ba!". The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords in the right hand.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is mostly silent, with some notes. The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords in the right hand.

(D'autres légions débouchant du même côté se joignent aux premières.)

Il a si bien ré - gué, Cé - sar,

Qu'une fourche va charger ses é - pau - les, Il a si bien ré -

gué, Cé - sar, Qu'on lui va du Styx ver - ser le nec - tar, Il

a si bien tu - é, Cé - sar. Qu'à son tour il va dormir

sous les sau - les, Il a si bien tu - é, Cé sar,

Qu'à son tour la mort lui gar - de sa part, Qu'à son tour la

mort lui gar - de sa part, la mort lui gar - de, lui gar - de sa

part! ————— Vi - ve Gal - ba!

Vi - ve Gal - ba! Gal

All^o non troppo.
(Vindex entre par la droite suivi de quelques autres chefs.)

- ba!

8 All^o non troppo.

f

f Vin - dex! Vindex! Vin -

f

VINDEX.

Mod^{to} assai.

A - mis, le nom dont on me nomme est ven -

- dex! Vindex! Vin - dex!

Mod^{to} assai.

mf

Tempo 1°

v. - gean - ce, et c'est là que nous allons!

A Rome, à Rome, à

Tempo 1°

Andante con moto.

v. Le devoir, le devoir nous ap - pel - le, et la

Rome, à Ro - me!

Andante con moto.

mf

Tempo 1°

v. gloi - re nous suit! Sol -

A Rome, à Rome, à Rome, à Ro - me!

Tempo 1°

SCÈNE et CHOEUR

Andante con moto.

VINDEK.

- dats, c'est l'é ter_nel - le jus - ti - ce

Ténor.

Basse.

PIANO.

Andante con moto.

mf *f*

v.

Qui vous enflamme et vous conduit

Que l'ar_rêt fa_tal s'accom_

mf *f* *mf*

v.

-plis - se, Né_ron pé_ri_ra cette nuit,

cette

mf *f*

v.

nuit!

mf *f*

v.

dim.

A.

Meno mosso.

v.

- mis, vengez les Dieux, vengez le mon - de, Frap-pez d'un cœur joyeux la bête im -

Meno mosso.

f

v.

- mon - de, U-ne clameur demain fendra l'espa-ce, C'est tout le genre humain

v.

qui vous rend grâ - ce, C'est tout le genre humain qui vous read grâ -

Moderato .

v.

ce Meurs Cé - sar pâ - le d'effroi, Rome, ô Ro - me

Moderato.

mp

v. *f*

lè - ve toi Meurs Cé - sar pâ - le d'effroi,

Ténor.

Basse. *f*

Meurs Cé - sar pâ - le d'effroi,

v. Rome, ô Ro - me, lè - ve toi. Il a tué tout ce qu'on

Rome, ô Ro - me, lè - ve toi.

v. ai - me, Il a prosti - tu - é le rang su - prê - me,

v. Rome, il a meurtri ta vieille his - toi - re, Il a souillé, flétri jus -

Più animato.

v. *Ténor.*
 - qu'à ta gloi - rel Meurs, meurs Cé -
Basse.
 Meurs, meurs, Cé - sar pâ - le d'effroi,
 Meurs, meurs Cé - sar

Più animato.

v.
 - sar pâ - le d'ef - froi, Rome, ô
 Meurs, meurs Cé - sar pâ - le d'effroi, Ro - me, Ro - me
 pâ - le d'effroi, Meurs, meurs Cé - sar pâ - le d'effroi,

v.
 Ro - - me lè - - ve toi, A -
 lè - ve toi, Ro - me lè - ve toi!
 Ro - me, Ro - me lè - ve, lè - ve toi!

Tempo 1°

v.  - mis, vengez les Dieux, vengez le mon - de, Frap -
 Oui, vengeons les Dieux vengeons le mon - de, Frap -

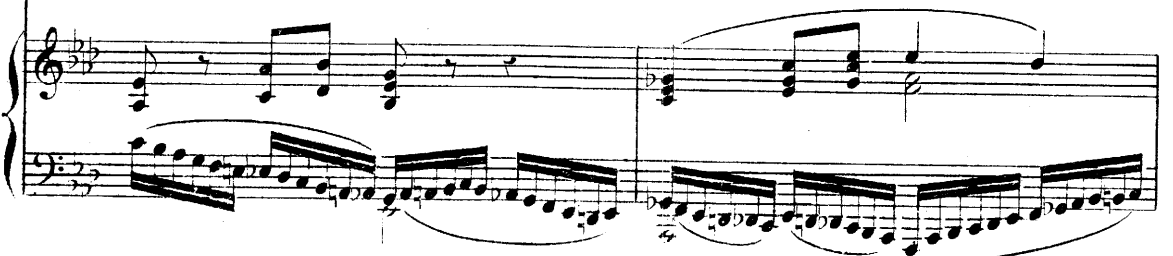
Tempo 1°


f 6 6

v.  - pez d'un cœur joy - eux la bête im - mon - de,
 - pous d'un cœur joy - eux la bête im - mon - de,



v.  U - ne clameur demain fen - dra l'espa - ce,
 U - ne clameur demain feu - dra l'es - pa - ce.



v. C'est tout le genre hu - main qui vous rend grâ - - ce,

C'est tout le genre hu - main qui nous rend grâ - ce,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "C'est tout le genre hu - main qui vous rend grâ - - ce,". The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "C'est tout le genre hu - main qui nous rend grâ - ce,". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

v. C'est tout le genre hu - main qui vous rend grâ - -

C'est tout le genre hu - main qui nous rend grâ - -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "C'est tout le genre hu - main qui vous rend grâ - -". The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "C'est tout le genre hu - main qui nous rend grâ - -". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

v. - ce, Meurs Cé - sar pâ - le d'ef - froi

- ce, Meurs Cé - sar pâ - le d'ef - froi

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- ce, Meurs Cé - sar pâ - le d'ef - froi". The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "- ce, Meurs Cé - sar pâ - le d'ef - froi". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

v. Ro - me lè - ve toi!

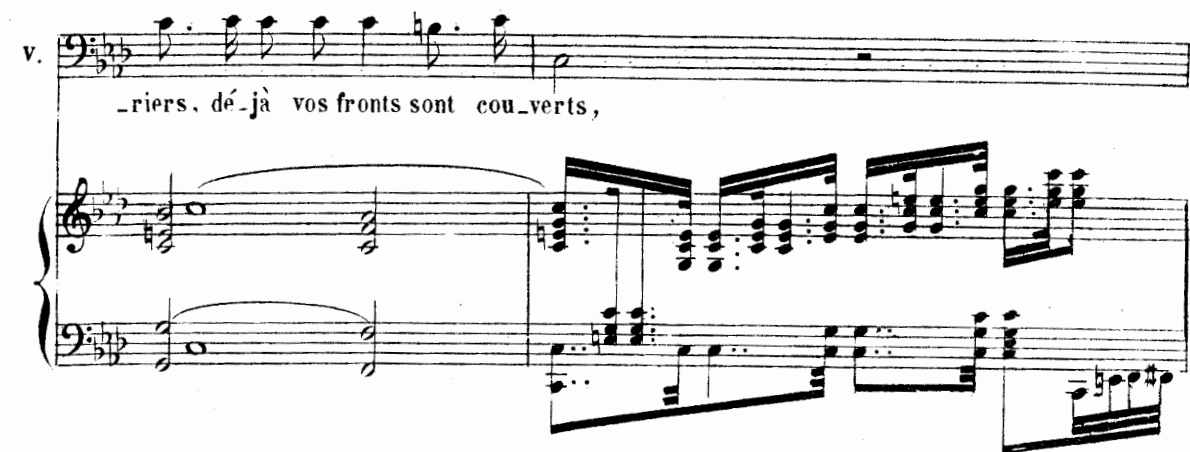
Ro - me lè - ve toi!

VINDEK. (Vers les soldats.)

En marche! que Néron vivant à vos coups n'échap-pe

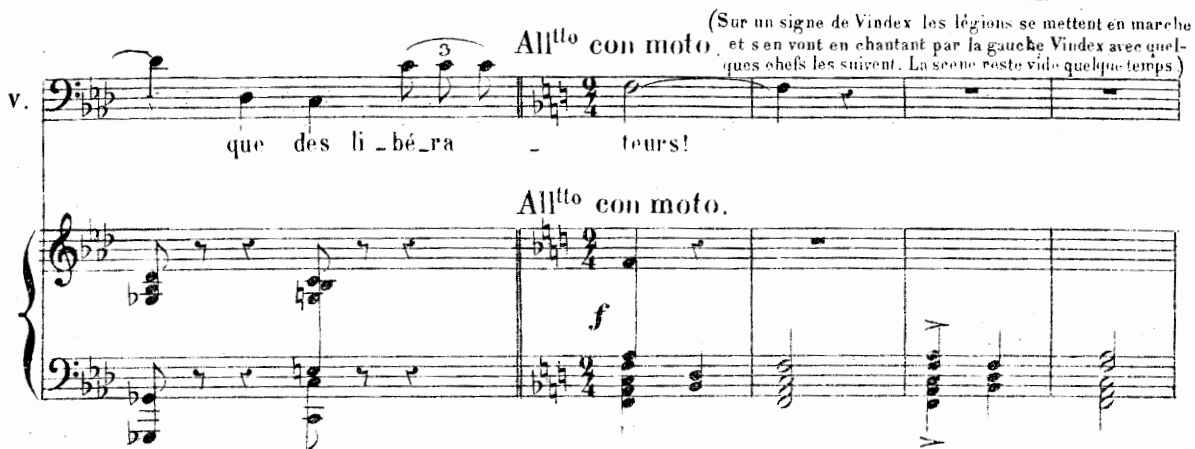
v. pas! En mar - che! Gal -

v. - ba triomphant condui_ra vos pas! De lau -

v.  *riers, dé-jà vos fronts sont cou-verts,*

v.  *Tous les chemins vous sont ou-verts,*

v.  *Ro-me appel-le vos bras vengeurs et ne voit plus en vous*

v.  *que des li-bé-ra-teurs!*

All^{to} con moto. (Sur un signe de Vindex les légions se mettent en marche et s'en vont en chantant par la gauche Vindex avec quelques chefs les suivent. La scène reste vide quelque temps.)

All^{to} con moto.

f

Il a si bien chan - té, Cé -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics "Il a si bien chan - té, Cé -". The middle staff is a bass line. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The piano part features a series of chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

-sar, Qu'il a ré - veil - lé le vieux coq des Gau - les, Il a si

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics "-sar, Qu'il a ré - veil - lé le vieux coq des Gau - les, Il a si". The piano accompaniment continues with similar chordal textures and a bass line.

bien chan - té Cé - sar Que le coq Vin - dex son - ne le dé -

The third system concludes the musical score. The vocal line has lyrics "bien chan - té Cé - sar Que le coq Vin - dex son - ne le dé -". The piano accompaniment continues with similar chordal textures and a bass line.

-part Il a si bien cou - ru, Cé - sar, Qu'il n'a plus de

voix pour jou - er ses rô - les, Il a si bien cou - ru Cé -

dim.

-sar Que Gal - ba le jette à bas de son char, Que Gal -

più dim.

ba, — le jette à bas de son char, Le jette à bas, à bas

de son char! — vi - ve Gal - ba!

p

vi - ve Gal - ba

pp

FINAL.

Moderato assai.

(Néron passe la tête à travers les broussailles, et ne voyant personne sur la scène, en sort avec précaution. Saccus paraît avec lui.)

NÉRON.

SACCUS.

VINDEX.

UN CENTURION.

Soprano.

Alto.

Ténor.

Basse.

Moderato assai.

PIANO.

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a melodic line with triplets and slurs, marked *mp* and *cresc.* The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

(D'un ton railleur.)

A single vocal line on a staff, showing a single note on a staff.

Eh bien Cé - sar?

The piano accompaniment continues with two staves. The right hand plays a melodic line with slurs and ties, and the left hand provides a rhythmic accompaniment.

NERON. (Avec rage)

J'abandonne Le pillage de Rome aux légions Le

feu pour la seconde fois Brûle tout. Pour a-di-

-eu je lâche les lions Du cirque, j'empri-sonne Le sénat et je

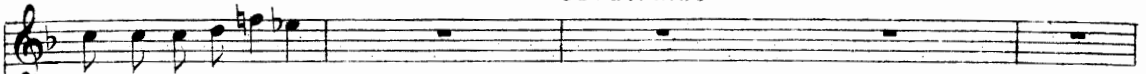
fais égorger à la fois Les chefs, les étrangers et surtout les Gaulois.

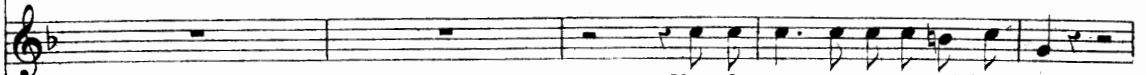
SACCUS.

NERON. (Plaintif)

qui dois-je porter tes ordres? Quoi? mon heure est donc venue, il.

Moderato.

N. 
 _ faut que Néron meure!

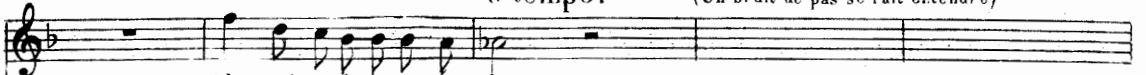
Sa. 
 Nos che.vaux ne peuvent plus courir!

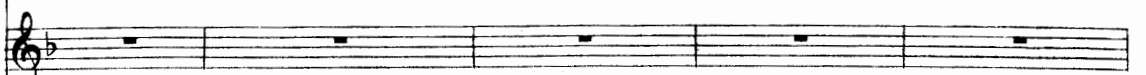
Moderato.



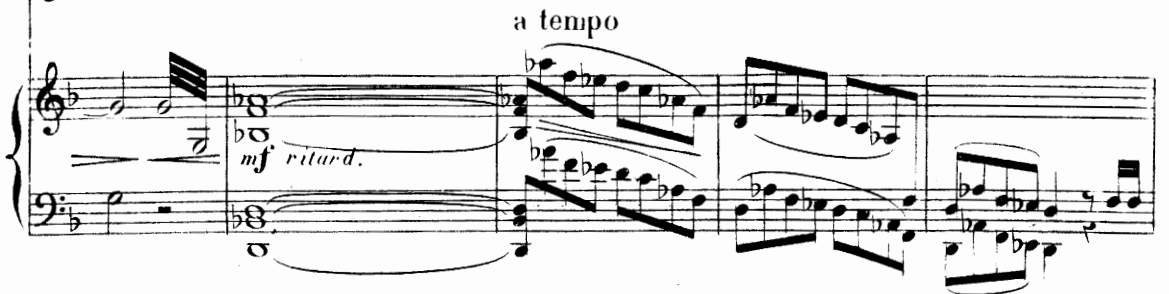
a tempo.

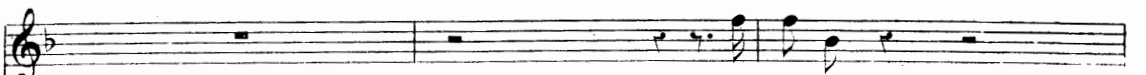
(Un bruit de pas se fait entendre)

N. 
 Ah! quel ar_tiste va mou_rir!

Sa. 

a tempo

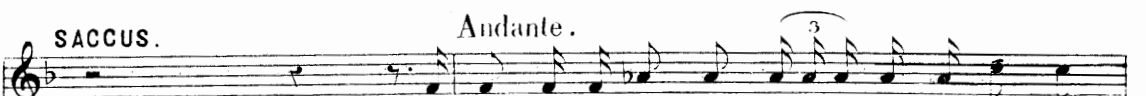


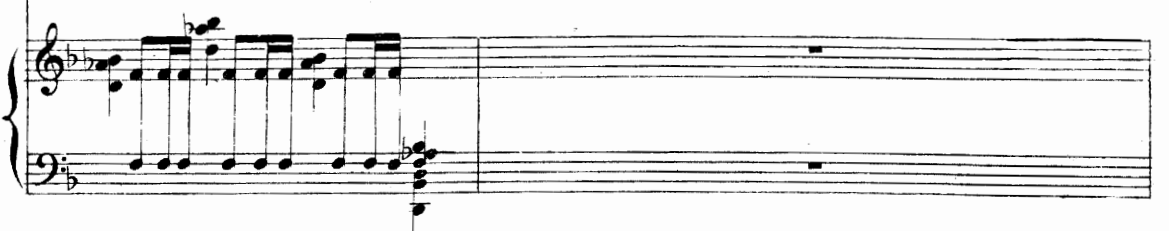
N. 
 E _ coufe;



SACCUS.

Andante.


 Fuy_ous vers les sau _ les, comme la nymphe an_ti _ que!



Allegretto con moto.

Soprano
et mourons a-vec art!

UN CENTURION.
Il a si bien chan - té, Cé - sar,

Allegretto con moto.

mf

UN C.
Qu'il a réveil - lé le vieux coq des Gau - les, Il a si bien chan - té, Cé -

NÉRON. (Bas à Saccus, avec terreur.) Moderato.

string. Fuy-ons! viens!
(Apercevant Néron et Saccus.) (Reconnaissant Néron.)

Qui va là? Vic - tei - re c'est Néron!

string. Moderato.

f

UN C.
j'aurai la gloi - re de le pren - dre vi - vant!

NÉRON. (A Saccus.) *Più mosso.*

SACCUS. Vivant dit-il pourquoi ? ³
Pour te passer la fourche au cou,

un C. Eh! compagnons, à moi, à moi. *Più mosso.*

N. ³
Sac cus, donne moi ton poi -

Sa. je le présu - me, c'est la coutu - me! (Il fait signe à un soldat de sonner la trompette dans la coulisse pour appeler Vindex.)
C'est lui, c'est Néron!

un C. *f* *mp*

N. (Tenant le poignard de Saccus.)
-gnard! Ah! l'uni - vers nous con - tem - ple!

Sa. Tiens. fais vi - te. ³ *f* *p* Qu'attends-tu?

N. (Hésitant à se tuer et tendant le poignard à Saccus.)
A - mi don - ne moi l'ex - em - ple!

Sa. Non!

(Avec désespoir.)

N. *Mou - ri!*

S. *mais si tu le veux, je t'aiderai, Va, ce...la ne fait pas souf...*

crusc.

(Il chancelle et tombe.) **Allegro non troppo.** (Les légions rentrent en désordre. Vindex se précipite en scène.)

N. *Ah!*

S. *- frir.*

Allegro non troppo.

f

UN CENTURION.

Trop

VINDEX.

Andante.

Mort! Entends moi, Néron;

tard!

Andante.

f

8

NÉRON.

(Se ranimant)

(Il retombe et meurt)

fi-dé-li-té!

SACCUS.

(Se penchant sur Néron).

Quel hom-me!

Chry-sis et Ro-me!

Moderato assai.

Né-ron mort, Né-ron mort, le monde est ven-gé

Né-ron mort, Né-ron mort, le monde est ven-gé

Moderato assai.

Né-ron mort, Né-ron mort, le monde est ven-gé!

Né-ron mort Né-ron mort le monde est ven-gé! Que ce

Né-ron mort Né-ron mort le monde est ven-gé Que ce nom mau.

Que ce nom maudit, ou-tra.

Sa. Que ce nom mau - dit, ou - tra - gé. Aux
 v. nom mau - dit, ou - tra - gé, Aux siè - cles à ve -
 - dit Aux siè - cles à ve - nir soit je - té par la fou - le, Que ce nom mau -
 - gé, Aux siè - cles à ve - nir soit je - té par la fou - le, Que ce nom maudit, ou - tra -

Sa. siè - cle à venir soit je - té par la fou - le, C'est ain -
 v. - nir soit je - té par la fou - le, C'est ain -
 - dit, Aux siè - cles à ve - nir soit je - té par la fou - le, C'est ainsi,
 - gé, Aux siè - cles à ve - nir soit je - té par la fou - le,

Sa. - si que la gran - deur, la grandeur de Né - ron, Cé - sar, s'é -
 v. - si que la gran - deur, la grandeur de Né - ron, Cé - sar, s'é -
 c'est ainsi que la gran - deur de Né - ron, César, de Néron, Cé - sar, s'é -

Moderato.

(Un navire sous la forme d'une croix penchée sur l'horizon se dessine dans le ciel.)

Sa. - erou le!

V. - eroule! C'est toi Saccus?

Sop. CHŒUR DE FEMMES CHRÉTIENNES. (Derrière les coulisses.)
No - tre Sei - gneur

Alto. No - tre Sei - gneur

- eroule. (Les soldats se groupent autour du corps de Néron. Vindex et Saccus en conversation passent de l'autre côté de la scène.) Le bandit, il croyait a -

Moderato.

p

Sa. Ro - me salue a - vec bon - heur - - - - - la

V. 3
quelles nouvel - les?

vient, No - tre Sei -

- voir la tète sau - ve. Chante donc, histrion!

Chante donc, histrion!

fin de ces horreurs qu'on croyait éternel - les!

Oui, oui, Gal -
- gueur vient, no -

rugis, bê - te fau - ve!

Rugis, bê - te fau - ve! rugis, bê - te fau - ve! Le bandit, il croyait a -

- ba par - mi vous ramè - ne - ra l'hon - neur.

- tre Sei - gneur vient.

Le bandit, il croyait a - voir la tê - te sau - ve!

- voir la tê - te sau - ve! Chante donc, histrion!

no - tre Sei - gneur

(Quelques uns apercevant le météore.)
(Montrant du doigt le ciel et quittant le corps de Néron.)

Oh! voyez donc, voyez donc! Oh! voyez donc?

(Vers leurs camarades.)

rugis, bê - te fau - ve! rugis, rugis. Quoi? quoi?

SACCUS.

(Apercevant le météore.)

Mais que cherchent-ils donc dans la vou - te céles - te? Ah!

VINDEX.

(Apercevant le météore.)

Oh! prodige inouï!

vient il vient,

voyez donc! Quel prodige! (Tous ont quitté le corps de Neron pour regarder le météore.)

Mais que voient-ils donc? Oh! voyez donc!

Favo - rable ou fu - nes - te?

prodige inou - il.

il vient, no -

oh! pro - dige i - nou - il! u - ne croix dans les

oh! pro - dige i - nou - il! u - ne croix dans les

s.a. *Les Dieux sont a - vec*
 v. *Non, non, les Dieux, les Dieux sont a..vec nous, a - vec*
- tre Sei - gneur
cieux, u - ne croix, u - ne croix!
cieux, u - ne croix, quel pro - di - ge.
On baisse la toile.
nous!
nous!
vient!
Dieu puis - sant pro - té - gez nous!
ritard.